

ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2002

Vyhlásené: 06.06.2002

Časová verzia predpisu účinná od: 06.06.2002

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

272

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministersvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 19. decembra 1997 bol vo Varšave podpísaný Doplnkový protokol č. 6 k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode.

Národná rada Slovenskej republiky vyslovila súhlas s doplnkovým protokolom svojím uznesením č. 1006 z 26. marca 1998 a v mene Slovenskej republiky ho ratifikoval predseda vlády Slovenskej republiky 24. apríla 1998, ktorý vykonával právomoci prezidenta Slovenskej republiky v súlade s čl. 105 Ústavy Slovenskej republiky.

Doplnkový protokol sa predbežne vykonával od 1. apríla 1998 podľa článku 3 ods. 3 a platnosť nadobudol 20. decembra 2001 podľa článku 3 ods. 1.

DOPLNKOVÝ PROTOKOL č. 6

k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode

Predstavitelia Českej republiky, Maďarskej republiky, Poľskej republiky, Rumunska, Slovenskej republiky a Slovinskej republiky (ďalej len „strany“), majú na zreteli Dohodu o prístupe Slovenskej republiky k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode, predovšetkým ustanovenia článku 5, a Dohodu o prístupe Rumunska k Stredoeurópskej dohode o voľnom obchode, predovšetkým ustanovenia článku 21, majú na mysli Deklaráciu predsedov vlád podpísanú 12. septembra 1997 v Portoroži v Slovinskej republike, znovu potvrdzujúc svoj záväzok k zásadám trhovej ekonomiky, ktorá vytvára základ ich vzťahov, pevne presvedčení, že tento doplnkový protokol podporí intenzifikáciu vzájomne prospešných obchodných vzťahov medzi nimi a prispeje k procesu integrácie v Európe, v súlade s ustanoveniami článkov 34, 35, 37 a 39 Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode, rozhodli takto:

Článok 1

Protokoly 11, 12, 13 a 21 Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode a prílohy k nim sa rušia a nahrádzajú sa novými Protokolmi 11, 12, 13 a 21 a prílohami k nim, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tohto doplnkového protokolu.

Článok 2

Tento doplnkový protokol tvorí neoddeliteľnú súčasť Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode.

Článok 3

1. Tento doplnkový protokol nadobudne platnosť tridsiaty deň od dátumu, keď depozitár prijme posledné oznámenie strán o skončení postupov nevyhnutných na tento účel.
2. Depozitár oznámi všetkým stranám skončenie postupov nevyhnutných na nadobudnutie platnosti tohto doplnkového protokolu.
3. Ak tento doplnkový protokol nenadobudne platnosť k 1. aprílu 1998, bude sa uplatňovať dočasne od tohto dátumu.

Na dôkaz toho podpísaní splnomocnenci, riadne na to poverení, podpísali tento doplnkový protokol.

Podpísané vo Varšave 19. decembra 1997 v jednom pôvodnom vyhotovení v anglickom jazyku, ktoré bude uložené u vlády Poľskej republiky. Depozitár odovzdá všetkým stranám overené kópie.

Za Českú republiku:

Pavel Dvořák v. r.

Za Maďarskú republiku:

Szabolcz Fazakas v. r.

Za Poľskú republiku:

Janusz Steinhoff v. r.

Za Rumunsko:

Liviu Hagea v. r.

Za Slovenskú republiku:

Karol Česnek v. r.

Za Slovinskú republiku:

Marjan Senjur v. r.

PROTOKOL 11
(k článku 12)**VÝMENA POĽNOHOSPODÁRSKÝCH KONCESÍ MEDZI ČESKOU REPUBLIKOU A SLOVENSKOU REPUBLIKOU NA JEDNEJ STRANE A SLOVINSKOU REPUBLIKOU NA DRUHEJ STRANE**

1. Dovočné clá uplatňované v Českej republike a v Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce zo Slovenskej republiky a dovočné clá uplatňované v Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce z Českej republiky alebo zo Slovenskej republiky, uvedené v Prílohe A k tomuto protokolu sa zrušia od 1. apríla 1998. V prípade položiek označených hviezdíčkou nulové colné sadzby sa budú uplatňovať v rámci limitov kvót uvedených v Prílohe A1. Kvóty v Prílohe A1 sa zrušia od 1. januára 2000.
2. Dovočné clá uplatňované v Českej republike a v Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce zo Slovenskej republiky a dovočné clá uplatňované v Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce z Českej republiky alebo zo Slovenskej republiky, uvedené v Prílohe B k tomuto protokolu sa znížia na úroveň uvedenú v tejto prílohe od 1. apríla 1998 s výnimkou položiek označených hviezdíčkou. V týchto prípadoch obe strany colné sadzby postupne znížia v rámci limitov kvót uvedených v Prílohe B1 v súlade s týmto časovým harmonogramom:
 - k 1. aprílu 1998 na 40 % základného cla, ale maximálne na úroveň stanovenú v Prílohe B,
 - k 1. januáru 1999 na úroveň stanovenú v Prílohe B.

Kvóty uvedené v Prílohe B1 sa zrušia k 1. januáru 2000.
3. Dovočné clá uplatňované v Českej republike a v Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce zo Slovenskej republiky, uvedené v Prílohe C k tomuto protokolu sa znížia bez kvantitatívnych obmedzení alebo v rámci limitov kvót uvedených v tejto prílohe na úroveň stanovenú v tejto prílohe od 1. apríla 1998.
4. Dovočné clá uplatňované v Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce z Českej republiky alebo zo Slovenskej republiky, uvedené v Prílohe D k tomuto protokolu budú znížené bez kvantitatívnych obmedzení alebo v rámci limitov kvót uvedených v tejto prílohe na úroveň stanovenú v tejto prílohe od 1. apríla 1998.
5. Základné clá dohodnuté podľa tohto protokolu sú MFN colné sadzby uplatňované v čase realizovaného dovozu. Colné sadzby zahŕňajú ad valorem a špecifické colné sadzby a špecifické poplatky výrobkov.

Príloha A k Protokolu 11

HS KÓD '96

01.01	0712.90.50	1206.00.10	15.21
0102.10	0712.90.90	1207.10	15.22
0103.10	07.13	1207.20	16.03
01.04	07.14	1207.30	16.04
01.06	08.01	1207.40	16.05
02.04*	08.02	1207.50	1702.20
02.05	08.03	1207.60	18.01
02.06	08.04	1207.92	18.02
02.08	08.05	1207.99	18.03
0301.10	0806.20	12.08	18.04
0301.91	0807.20	12.09	18.05
0301.92	0808.20	12.11	1902.40
0301.99	0810.40	1212.10	19.03
03.02	0810.50	1212.20	1905.30
03.03	0810.90	1212.30	1905.40
03.04	08.12	1212.92	1905.90
03.05	08.13	1212.99	2003.20
03.06	08.14	12.13	2005.70
03.07	09.01	12.14	2008.11
05.01	09.02	13.01	2008.19
05.02	09.03	13.02	2008.20
05.03	09.04	14.01	2008.30
05.04	09.05	14.02	2009.11
05.05	09.06	14.03	2009.19
05.06	09.07	14.04	2009.20
05.07	09.08	15.01	2009.30
05.08	0909.10	15.02	2009.40
05.09	0909.20	15.03	2101.11
05.10	0909.50	15.04	2101.12
05.11	09.10	15.05	2101.20
06.01	1001.10	15.06	2103.10
06.02	1005.10	15.07	22.01
06.04	10.06	15.08	23.01
0701.10	10.07	15.09	23.02
0709.10	10.08	15.10	23.03
0709.30	1102.30	15.11	23.04
0709.40	1103.14	1512.21	23.05
0709.52	11.06	1512.29	23.06
07.11	12.01	15.13	23.07
0712.30	12.02	15.15	23.08
0712.90.11	12.03	15.18	23.09
0712.90.19	12.04	15.20	
0712.90.30	1205.00.10		

HS KÓD '96

01.01
0102.10
0103.10
01.04
01.06
02.04*
02.05
02.06
02.08
0301.10
0301.91
0301.92
0301.99
03.02
03.03
03.04
03.05
03.06
03.07
05.01
05.02
05.03
05.04
05.05
05.06
05.07
05.08
05.09
05.10
05.11
06.01
06.02
06.04
0701.10
0709.10
0709.30
0709.40
0709.52
07.11
0712.30
0712.90.11
0712.90.19
0712.90.30
0712.90.50

0712.90.90
07.13
07.14
08.01
08.02
08.03
08.04
08.05
0806.20
0807.20
0808.20
0810.40
0810.50
0810.90
08.12
08.13
08.14
09.01
09.02
09.03
09.04
09.05
09.06
09.07
09.08
0909.10
0909.20
0909.50
09.10
1001.10
1005.10
10.06
10.07
10.08
1102.30
1103.14
11.06
12.01
12.02
12.03
12.04
1205.00.10
1206.00.10
1207.10
1207.20

1207.30
1207.40
1207.50
1207.60
1207.92
1207.99
12.08
12.09
12.11
1212.10
1212.20
1212.30
1212.92
1212.99
12.13
12.14
13.01
13.02
14.01
14.02
14.03
14.04
15.01
15.02
15.03
15.04
15.05
15.06
15.07
15.08
15.09
15.10
15.11
1512.21
1512.29
15.13
15.15
15.18
15.20
15.21
15.22
16.03
16.04
16.05
1702.20

18.01
18.02
18.03
18.04
18.05
1902.40
19.03
1905.30
1905.40
1905.90
2003.20
2005.70
2008.11
2008.19
2008.20
2008.30
2009.11
2009.19
2009.20
2009.30
2009.40
2101.11
2101.12
2101.20
2103.10
22.01
23.01
23.02
23.03
23.04
23.05
23.06
23.07
23.08
23.09

Príloha A1 k Protokolu 11

Česká republika

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
02.04	10	10

Slovenská republika

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
02.04	20	35

Príloha A1 k Protokolu 11
Česká republika

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
02.04	10	10

Slovenská republika

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
02.04	20	35

Príloha B k Protokolu 11

HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)	HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)
0102.90*	15	0210.19*	20
0103.91*	10	0210.20*	20
0103.92*	15	0210.90*	20
0105.11*	9	0301.93	5
0105.12*	9	0402.10*	37
0105.19*	9	0402.21*	37
0105.92*	10	0402.91*	37
0105.93*	10	0402.99*	37
0105.99*	10	0404.10	14
02.01*	25	0404.90	14
02.02*	25	0704.20	10
02.03*	25	0704.90	10
0207.12	28	0705.19	10
0207.14.10	28	0705.21	10
0207.14.20	28	0705.29	10
0207.14.30	28	0706.10	10
0207.14.40	28	0708.20	10
0207.14.50	28	0708.90	10
0207.14.60	28	0709.20	5
0207.14.70	28	0709.70	10
0207.14.91	10	0710.22	7
0207.14.99	28	0710.29	7
0207.27.91	10	0710.30	7
0207.36.81	10	0710.40	7
0207.36.85	10	0710.90	7
0207.36.89	10	0807.11.00	9
02.09	20	0807.19.00	9
0210.11*	20	0809.10	8
0210.12*	20	0809.30	9
		0810.30	9

Čiastka 120	Zbierka zákonov č. 272/2002		Strana 2699
0811.10	9	1602.31*	15
0909.30	4	1602.32*	15
0909.40	4	1602.39*	15
1001.90	15	1602.42*	15
10.02	15	1602.49*	15
10.03	18	1602.50*	18
10.04	15	1702.11.00	20
11.01	15	1702.19.00	20
1102.10	15	1702.60	30
1102.20	15	17.03	14
1102.90	15	17.04	12
1103.12	15	1806.10	12
1103.13	15	1806.20	10
1103.19	15	1902.11	20
1103.21	15	1902.19	20
1103.29	15	1904.20.10	6
1104.11	15	1904.90	7
1104.12	15	1905.10	7
1104.19	15	1905.20	7
1104.21	15	2001.10	15
1104.22	15	2001.20	15
1104.23	15	2002.10	11
1104.29	15	2002.90	11
1104.30	15	2005.10	15
1105.10	15	2005.20	20
1108.14	14	2005.40	15
1108.19	14	2005.51	7
1108.20	14	2005.59	7
11.09	14	2005.60	5
12.10	5	2005.80	15
15.17	20	2005.90.75	17
1602.10	15	2008.40	4
1602.20	15	2008.50	6

Strana 2700	Zbierka zákonov č. 272 /2002		Čiastka 120
2008.60	6	2102.30	7
2008.70	6	2104.10	4
2008.80	6	2104.20	4
2008.91	7	2106.10	7
2008.92	6	2202.10	19
2008.99	4	2202.90	10
2009.60	4		
2009.70	12		
2101.30	14		

Príloha B k Protokolu 11

HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)	HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)
0102.90*	15	0210.19*	20
0103.91*	10	0210.20*	20
0103.92*	15	0210.90*	20
0105.11*	9	0301.93	5
0105.12*	9	0402.10*	37
0105.19*	9	0402.21*	37
0105.92*	10	0402.91*	37
0105.93*	10	0402.99*	37
0105.99*	10	0404.10	14
02.01*	25	0404.90	14
02.02*	25	0704.20	10
02.03*	25	0704.90	10
0207.12	28	0705.19	10
0207.14.10	28	0705.21	10
0207.14.20	28	0705.29	10
0207.14.30	28	0706.10	10
0207.14.40	28	0708.20	10
0207.14.50	28	0708.90	10
0207.14.60	28	0709.20	5
0207.14.70	28	0709.70	10
0207.14.91	10	0710.22	7
0207.14.99	28	0710.29	7
0207.27.91	10	0710.30	7
0207.36.81	10	0710.40	7
0207.36.85	10	0710.90	7
0207.36.89	10	0807.11.00	9
02.09	20	0807.19.00	9
0210.11*	20	0809.10	8
0210.12*	20	0809.30	9
		0810.30	9
0811.10	9	1602.31*	15
0909.30	4	1602.32*	15
0909.40	4	1602.39*	15
1001.90	15	1602.42*	15
10.02	15	1602.49*	15
10.03	18	1602.50*	18
10.04	15	1702.11.00	20
11.01	15	1702.19.00	20
1102.10	15	1702.60	30
1102.20	15	17.03	14
1102.90	15	17.04	12

1103.12	15	1806.10	12
1103.13	15	1806.20	10
1103.19	15	1902.11	20
1103.21	15	1902.19	20
1103.29	15	1904.20.10	6
1104.11	15	1904.90	7
1104.12	15	1905.10	7
1104.19	15	1905.20	7
1104.21	15	2001.10	15
1104.22	15	2001.20	15
1104.23	15	2002.10	11
1104.29	15	2002.90	11
1104.30	15	2005.10	15
1105.10	15	2005.20	20
1108.14	14	2005.40	15
1108.19	14	2005.51	7
1108.20	14	2005.59	7
11.09	14	2005.60	5
12.10	5	2005.80	15
15.17	20	2005.90.75	17
1602.10	15	2008.40	4
1602.20	15	2008.50	6
2008.60	6	2102.30	7
2008.70	6	2104.10	4
2008.80	6	2104.20	4
2008.91	7	2106.10	7
2008.92	6	2202.10	19
2008.99	4	2202.90	10
2009.60	4		
2009.70	12		
2101.30	14		

Príloha B1 k Protokolu 11

Česká republika

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
0102.90	1 250	1 500
01.03	650	800
0103.91		
0103.92		
01.05	65	80
0105.11		
0105.12		
0105.19		
0105.92		
0105.93		
0105.99		
02.01	125	150
02.02	spoločná s kvótou 02.01	
02.03	650	800
02.10	60	70
04.02	50	60
0402.10		
0402.21		
0402.91		
0402.99		
16.02	200	350
1602.31		
1602.32		
1602.39		
1602.42		
1602.49		
1602.50		

Slovenská republika

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
0102.90	1 100	1 200
01.03	500	500
0103.91		
0103.92		
01.05	70	100
0105.11		
0105.12		
0105.19		
0105.92		
0105.93		
0105.99		
02.01	100	100
02.02	spoločná s kvótou 02.01	
02.03	500	500
02.10	70	85
04.02	55	80
0402.10		
0402.21		
0402.91		
0402.99		
16.02	100	150
1602.31		
1602.32		
1602.39		
1602.42		
1602.49		
1602.50		

Príloha B1 k Protokolu 11
Česká republika

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
0102.90	1 250	1 500
01.03	650	800
0103.91		
0103.92		
01.05	65	80
0105.11		
0105.12		
0105.19		
0105.92		
0105.93		
0105.99		
02.01	125	150
02.02	spoločná s kvótou 02.01	
02.03	650	800
02.10	60	70
04.02	50	60
0402.10		
0402.21		
0402.91		
0402.99		
16.02	200	350
1602.31		
1602.32		
1602.39		
1602.42		
1602.49		
1602.50		

Slovenská republika

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
0102.90	1 100	1 200
01.03	500	500
0103.91		
0103.92		
01.05	70	100
0105.11		
0105.12		
0105.19		
0105.92		
0105.93		
0105.99		
02.01	100	100
02.02	spoločná s kvótou 02.01	
02.03	500	500
02.10	70	85
04.02	55	80
0402.10		
0402.21		
0402.91		
0402.99		
16.02	100	150
1602.31		
1602.32		
1602.39		
1602.42		
1602.49		
1602.50		

Čiastka 120

Zbierka zákonov č. 272/2002

Strana 2703

Príloha C k Protokolu 11

HS kód	Colná sadzba (%)	Česká republika	Slovenská republika
		Kvóta (t)	Kvóta (t)
02.07		50	50
0207.11	28		
0207.13.10	28		
0207.13.20	28		
0207.13.30	28		
0207.13.40	28		
0207.13.50	28		
0207.13.60	28		
0207.13.70	28		
0207.13.91	10		
0207.13.99	28		
04.06	8	150	150
0407.00		neobmedzená	neobmedzená
0407.00.11	0		
0407.00.19	0		
0407.00.30	18		
0407.00.90	18		
04.10	10	neobmedzená	neobmedzená
0701.90.51	0	neobmedzená	neobmedzená
0701.90.90	30	6 000	3 000
0808.10		3 000	1 000
0808.10.51	5		
0808.10.53	5		
0808.10.59	5		
0808.10.92	5		
0808.10.94	5		
0808.10.98	5		
1005.90	5	neobmedzená	neobmedzená
1105.20	5	neobmedzená	neobmedzená
11.07	5	neobmedzená	neobmedzená
1205.00.90	0	neobmedzená	neobmedzená
1206.00		neobmedzená	neobmedzená
1206.00.91	0		
1206.00.99	0		

Strana 2704

Zbierka zákonov č. 272/2002

Čiastka 120

1212.91.20	0	neobmedzená	neobmedzená
1512.11	5	neobmedzená	neobmedzená
1514.10	5	neobmedzená	neobmedzená
16.01	15	200	200
16.02		200	200
1602.41	15		
1602.90	15		
1702.50	0	neobmedzená	neobmedzená
18.06		neobmedzená	neobmedzená
1806.31	10		
1806.32	10		
1806.90	10		
1901.10	8	100	100
1901.20	8	neobmedzená	neobmedzená
1901.90	8	neobmedzená	neobmedzená
19.02		neobmedzená	neobmedzená
1902.20	20		
1902.30	20		
19.04		neobmedzená	neobmedzená
1904.10	6		
1904.20.91	6		
1904.20.95	0		
1904.20.99	6		
2004.90		neobmedzená	neobmedzená
2004.90.10	15		
2004.90.50	15		
2004.90.91	15		
2004.90.98	15		
2005.90		neobmedzená	len ČR
2005.90.10	10		len ČR
2005.90.30	0		len ČR
2005.90.50	0		len ČR
2005.90.60	10		len ČR
2005.90.70	10		len ČR
2005.90.80	10		len ČR
2006.00		neobmedzená	neobmedzená
2006.00.10	0		
2006.00.31	15		

Čiastka 120	Zbierka zákonov č. 272/2002		Strana 2705
2006.00.35	15		
2006.00.38	15		
2006.00.91	15		
2006.00.99	15		
20.07		neobmedzená	neobmedzená
2007.10	20		
2007.91	0		
2007.99.10	4		
2007.99.20	0		
2007.99.31	10		
2007.99.33	20		
2007.99.51	0		
2007.99.93	20		
2009.50	10	500	len ČR
2009.80	0	neobmedzená	neobmedzená
2009.90		neobmedzená	neobmedzená
2009.90.11	10		
2009.90.19	10		
2009.90.21	0		
2009.90.29	0		
2009.90.31	10		
2009.90.39	10		
2009.90.41	0		
2009.90.49	0		
2009.90.51	0		
2009.90.59	0		
2009.90.71	0		
2009.90.73	0		
2009.90.79	0		
2009.90.92	0		
2009.90.94	0		
2009.90.95	0		
2009.90.96	0		
2009.90.97	0		
2009.90.98	0		
21.03		neobmedzená	neobmedzená
2103.20	9		
2103.30.10	5		

Strana 2706	Zbierka zákonov č. 272/2002		Čiastka 120
2103.30.90	5		
2103.90.10	0		
2103.90.30	0		
2103.90.90	5		
21.05	15	500	50
2106.90	5	neobmedzená	neobmedzená
22.03	12	4 000 hl	2 000 hl
22.04	25	4 000 hl	2 000 hl
22.05	10	5 000 hl	len ČR
22.06	13	neobmedzená	neobmedzená
22.08		500 hl	500 hl
2208.20	10		
2208.40	10		
2208.50	10		
2208.60	20		
2208.70	20		
2208.90	20		
22.09	5	250	250
2402.90	30	100	100

Príloha C k Protokolu 11

		Česká republika	Slovenská republika
HS kód	Colná sadzba (%)	Kvóta (t)	Kvóta (t)
02.07		50	50
0207.11	28		
0207.13.10	28		
0207.13.20	28		
0207.13.30	28		
0207.13.40	28		
0207.13.50	28		
0207.13.60	28		
0207.13.70	28		
0207.13.91	10		
0207.13.99	28		
04.06	8	150	150
0407.00		neobmedzená	neobmedzená
0407.00.11	0		
0407.00.19	0		
0407.00.30	18		
0407.00.90	18		
04.10	10	neobmedzená	neobmedzená
0701.90.51	0	neobmedzená	neobmedzená
0701.90.90	30	6 000	3 000
0808.10		3 000	1 000
0808.10.51	5		
0808.10.53	5		
0808.10.59	5		
0808.10.92	5		
0808.10.94	5		
0808.10.98	5		
1005.90	5	neobmedzená	neobmedzená
1105.20	5	neobmedzená	neobmedzená
11.07	5	neobmedzená	neobmedzená
1205.00.90	0	neobmedzená	neobmedzená
1206.00		neobmedzená	neobmedzená
1206.00.91	0		
1206.00.99	0		
1212.91.20	0	neobmedzená	neobmedzená
1512.11	5	neobmedzená	neobmedzená
1514.10	5	neobmedzená	neobmedzená
16.01	15	200	200
16.02		200	200
1602.41	15		
1602.90	15		
1702.50	0	neobmedzená	neobmedzená

18.06		neobmedzená	neobmedzená
1806.31	10		
1806.32	10		
1806.90	10		
1901.10	8	100	100
1901.20	8	neobmedzená	neobmedzená
1901.90	8	neobmedzená	neobmedzená
19.02		neobmedzená	neobmedzená
1902.20	20		
1902.30	20		
19.04		neobmedzená	neobmedzená
1904.10	6		
1904.20.91	6		
1904.20.95	0		
1904.20.99	6		
2004.90		neobmedzená	neobmedzená
2004.90.10	15		
2004.90.50	15		
2004.90.91	15		
2004.90.98	15		
2005.90		neobmedzená	len ČR
2005.90.10	10		len ČR
2005.90.30	0		len ČR
2005.90.50	0		len ČR
2005.90.60	10		len ČR
2005.90.70	10		len ČR
2005.90.80	10		len ČR
2006.00		neobmedzená	neobmedzená
2006.00.10	0		
2006.00.31	15		
2006.00.35	15		
2006.00.38	15		
2006.00.91	15		
2006.00.99	15		
20.07		neobmedzená	neobmedzená
2007.10	20		
2007.91	0		
2007.99.10	4		
2007.99.20	0		
2007.99.31	10		
2007.99.33	20		
2007.99.51	0		
2007.99.93	20		
2009.50	10	500	len ČR
2009.80	0	neobmedzená	neobmedzená

2009.90		neobmedzená	neobmedzená
2009.90.11	10		
2009.90.19	10		
2009.90.21	0		
2009.90.29	0		
2009.90.31	10		
2009.90.39	10		
2009.90.41	0		
2009.90.49	0		
2009.90.51	0		
2009.90.59	0		
2009.90.71	0		
2009.90.73	0		
2009.90.79	0		
2009.90.92	0		
2009.90.94	0		
2009.90.95	0		
2009.90.96	0		
2009.90.97	0		
2009.90.98	0		
21.03		neobmedzená	neobmedzená
2103.20	9		
2103.30.10	5		
2103.30.90	5		
2103.90.10	0		
2103.90.30	0		
2103.90.90	5		
21.05	15	500	50
2106.90	5	neobmedzená	neobmedzená
22.03	12	4 000 hl	2 000 hl
22.04	25	4 000 hl	2 000 hl
22.05	10	5 000 hl	len ČR
22.06	13	neobmedzená	neobmedzená
22.08		500 hl	500 hl
2208.20	10		
2208.40	10		
2208.50	10		
2208.60	20		
2208.70	20		
2208.90	20		
22.09	5	250	250
2402.90	30	100	100

Príloha D k Protokolu 11

HS kód	Colná sadzba (%)	Česká republika	Slovenská republika
		Kvóta (t)	Kvóta (t)
02.07		50	50
0207.11	28		
0207.13.10	28		
0207.13.20	28		
0207.13.30	28		
0207.13.40	28		
0207.13.50	28		
0207.13.60	28		
0207.13.70	28		
0207.13.91	10		
0207.13.99	28		
04.06	8	len SR	50
0407.00		neobmedzená	neobmedzená
0407.00.11	0		
0407.00.19	0		
0407.00.30	18		
0407.00.90	18		
04.10	10	neobmedzená	neobmedzená
0701.90.51	0	neobmedzená	neobmedzená
0701.90.90	30	len SR	250
0808.10.10	5	3 000	2 000
1005.90	5	neobmedzená	neobmedzená
1105.20	5	neobmedzená	neobmedzená
11.07	5	neobmedzená	neobmedzená
11.08		2 000	1 500
1108.11	0		
1108.12	0		
1108.13	0		
1205.00.90	0	neobmedzená	neobmedzená
1206.00		neobmedzená	neobmedzená
1206.00.91	0		
1206.00.99	0		
12.12		neobmedzená	neobmedzená
1212.91.20	0		

Strana 2708

Zbierka zákonov č. 272/2002

Čiastka 120

1212.99	0		
1512.11	5	neobmedzená	neobmedzená
1514.10	5	neobmedzená	neobmedzená
1514.90	10	1 000	len ČR
16.01	15	200	200
16.02		100	100
1602.41	15		
1602.90	15		
1702.50	0	neobmedzená	neobmedzená
08.06		neobmedzená	neobmedzená
1806.31	10		
1806.32	10		
1806.90	10		
1901.10	8	100	100
1901.20	8	neobmedzená	neobmedzená
1901.90	8	neobmedzená	neobmedzená
19.02		neobmedzená	neobmedzená
1902.20	20		
1902.30	20		
19.04		neobmedzená	neobmedzená
1904.10	6		
1904.20.91	6		
1904.20.95	0		
1904.20.99	6		
2004.90		neobmedzená	neobmedzená
2004.90.10	15		
2004.90.50	15		
2004.90.91	15		
2004.90.98	15		
2006.00		neobmedzená	neobmedzená
2006.00.10	0		
2006.00.31	15		
2006.00.35	15		
2006.00.38	15		
2006.00.91	15		
2006.00.99	15		
20.07		neobmedzená	neobmedzená
2007.10	20		

Čiastka 120	Zbierka zákonov č. 272/2002		Strana 2709
2007.91	0		
2007.99.10	4		
2007.99.20	0		
2007.99.31	10		
2007.99.33	20		
2007.99.51	0		
2007.99.93	20		
2009.50	10	500	len ČR
2009.80	0	neobmedzená	neobmedzená
2009.90		neobmedzená	neobmedzená
2009.90.11	10		
2009.90.19	10		
2009.90.21	0		
2009.90.29	0		
2009.90.31	10		
2009.90.39	10		
2009.90.41	0		
2009.90.49	0		
2009.90.51	0		
2009.90.59	0		
2009.90.71	0		
2009.90.73	0		
2009.90.79	0		
2009.90.92	0		
2009.90.94	0		
2009.90.95	0		
2009.90.96	0		
2009.90.97	0		
2009.90.98	0		
21.03		neobmedzená	neobmedzená
2103.20	9		
2103.30.10	5		
2103.30.90	5		
2103.90.10	0		
2103.90.30	0		
2103.90.90	5		
21.05	15	500	50
2106.90	5	neobmedzená	neobmedzená

Strana 2710	Zbierka zákonov č. 272/2002		Čiastka 120
22.03	10	4 000 hl	2 000 hl
22.04	25	500 hl	1 500 hl
22.05	10	5 000 hl	len ČR
22.08		500 hl	500 hl
2208.20	10		
2208.40	10		
2208.50	10		
2208.60	20		
2208.70	20		
2208.90	20		
22.09	5	250	250
2402.90	30	100	100

Príloha D k Protokolu 11

		Česká republika	Slovenská republika
HS kód	Colná sadzba (%)	Kvóta (t)	Kvóta (t)
02.07		50	50
0207.11	28		
0207.13.10	28		
0207.13.20	28		
0207.13.30	28		
0207.13.40	28		
0207.13.50	28		
0207.13.60	28		
0207.13.70	28		
0207.13.91	10		
0207.13.99	28		
04.06	8	len SR	50
0407.00		neobmedzená	neobmedzená
0407.00.11	0		
0407.00.19	0		
0407.00.30	18		
0407.00.90	18		
04.10	10	neobmedzená	neobmedzená
0701.90.51	0	neobmedzená	neobmedzená
0701.90.90	30	len SR	250
0808.10.10	5	3 000	2 000
1005.90	5	neobmedzená	neobmedzená
1105.20	5	neobmedzená	neobmedzená
11.07	5	neobmedzená	neobmedzená
11.08		2000	1 500
1108.11	0		
1108.12	0		
1108.13	0		
1205.00.90	0	neobmedzená	neobmedzená
1206.00		neobmedzená	neobmedzená
1206.00.91	0		
1206.00.99	0		
12.12		neobmedzená	neobmedzená
1212.91.20	0		
1212.99	0		
1512.11	5	neobmedzená	neobmedzená
1514.10	5	neobmedzená	neobmedzená
1514.90	10	1 000	len ČR
16.01	15	200	200
16.02		100	100
1602.41	15		
1602.90	15		

1702.50	0	neobmedzená	neobmedzená
08.06		neobmedzená	neobmedzená
1806.31	10		
1806.32	10		
1806.90	10		
1901.10	8	100	100
1901.20	8	neobmedzená	neobmedzená
1901.90	8	neobmedzená	neobmedzená
19.02		neobmedzená	neobmedzená
1902.20	20		
1902.30	20		
19.04		neobmedzená	neobmedzená
1904.10	6		
1904.20.91	6		
1904.20.95	0		
1904.20.99	6		
2004.90		neobmedzená	neobmedzená
2004.90.10	15		
2004.90.50	15		
2004.90.91	15		
2004.90.98	15		
2006.00		neobmedzená	neobmedzená
2006.00.10	0		
2006.00.31	15		
2006.00.35	15		
2006.00.38	15		
2006.00.91	15		
2006.00.99	15		
20.07		neobmedzená	neobmedzená
2007.10	20		
2007.91	0		
2007.99.10	4		
2007.99.20	0		
2007.99.31	10		
2007.99.33	20		
2007.99.51	0		
2007.99.93	20		
2009.50	10	500	len ČR
2009.80	0	neobmedzená	neobmedzená
2009.90		neobmedzená	neobmedzená
2009.90.11	10		
2009.90.19	10		
2009.90.21	0		
2009.90.29	0		
2009.90.31	10		

2009.90.39	10		
2009.90.41	0		
2009.90.49	0		
2009.90.51	0		
2009.90.59	0		
2009.90.71	0		
2009.90.73	0		
2009.90.79	0		
2009.90.92	0		
2009.90.94	0		
2009.90.95	0		
2009.90.96	0		
2009.90.97	0		
2009.90.98	0		
21.03		neobmedzená	neobmedzená
2103.20	9		
2103.30.10	5		
2103.30.90	5		
2103.90.10	0		
2103.90.30	0		
2103.90.90	5		
21.05	15	500	50
2106.90	5	neobmedzená	neobmedzená
22.03	10	4 000 hl	2 000 hl
22.04	25	500 hl	1 500 hl
22.05	10	5 000 hl	len ČR
22.08		500 hl	500 hl
2208.20	10		
2208.40	10		
2208.50	10		
2208.60	20		
2208.70	20		
2208.90	20		
22.09	5	250	250
2402.90	30	100	100

PROTOKOL 12

(k článku 12)

VÝMENA POĽNOHOSPODÁRSKÝCH KONCESÍ MEDZI MAĎARSKOU REPUBLIKOU NA JEDNEJ STRANE A SLOVINSKOU REPUBLIKOU NA DRUHEJ STRANE

1. Dovozné clá uplatňované v Maďarskej republike na výrobky pochádzajúce zo Slovinskej republiky a dovozná clá uplatňované v Slovinskej republike na výrobky pochádzajúce z Maďarskej republiky, uvedené v listine A k tomuto protokolu sa zrušia od 1. apríla 1998. Pri položkách označených hviezdikou sa budú nulové colné sadzby uplatňovať v rámci limitov kvót špecifikovaných v Prílohe A1. Kvóty v Prílohe A1 sa zrušia od 1. januára 2000.

2. Dovozné clá uplatňované v Maďarskej republike na výrobky pochádzajúce zo Slovinskej republiky a dovozná clá uplatňované v Slovinskej republike na výrobky pochádzajúce z Maďarskej republiky, uvedené v Prílohe B k tomuto protokolu sa znížia na úroveň uvedenú v tejto prílohe od

1. apríla 1998 s výnimkou položiek označených hviezdíčkou. V týchto prípadoch colné sadzby postupne znížia obe strany v rámci limitov kvót špecifikovaných v Prílohe B1 v súlade s týmto časovým harmonogramom:

- k 1. aprílu 1998 na 40 % základného cla, ale maximálne na úroveň stanovenú v Prílohe B,
- k 1. januáru 1999 na úroveň stanovenú v Prílohe B.

Kvóty uvedené v Prílohe B1 sa zrušia k 1. januáru 2000.

3. Dovozné clá uplatňované v Maďarskej republike na výrobky pochádzajúce zo Slovinskej republiky, uvedené v Prílohe C k tomuto protokolu sa znížia o 50 % bez kvantitatívnych obmedzení alebo v rámci limitov kvót uvedených v tejto prílohe od 1. apríla 1998.

4. Dovozné clá uplatňované v Slovinskej republike na výrobky pochádzajúce z Maďarskej republiky, uvedené v Prílohe D k tomuto protokolu sa znížia o 50 % bez kvantitatívnych obmedzení alebo v rámci limitov kvót uvedených v tejto prílohe od 1. apríla 1998.

5. Základné clá dohodnuté podľa tohto protokolu sú MFN colné sadzby uplatňované v čase realizovaného dovozu. Colné sadzby zahŕňajú ad valorem a špecifické colné sadzby a špecifické poplatky výrobkov.

Príloha A k Protokolu 12

HS KÓD '96

01.01	0712.90.50	1206.00.10	15.21
0102.10	0712.90.90	1207.10	15.22
0103.10	07.13	1207.20	16.03
01.04	07.14	1207.30	16.04
01.06	08.01	1207.40	16.05
02.04*	08.02	1207.50	1702.20
02.05	08.03	1207.60	18.01
02.06	08.04	1207.92	18.02
02.08	08.05	1207.99	18.03
0301.10	0806.20	12.08	18.04
0301.91	0807.20	12.09	18.05
0301.92	0808.20	12.11	1902.40
0301.99	0810.40	1212.10	19.03
03.02	0810.50	1212.20	1905.30
03.03	0810.90	1212.30	1905.40
03.04	08.12	1212.92	1905.90
03.05	08.13	1212.99	2003.20
03.06	08.14	12.13	2005.70
03.07	09.01	12.14	2008.11
05.01	09.02	13.01	2008.19
05.02	09.03	13.02	2008.20
05.03	09.04	14.01	2008.30
05.04	09.05	14.02	2009.11
05.05	09.06	14.03	2009.19
05.06	09.07	14.04	2009.20
05.07	09.08	15.01	2009.30
05.08	0909.10	15.02	2009.40
05.09	0909.20	15.03	2101.11
05.10	0909.50	15.04	2101.12
05.11	09.10	15.05	2101.20
06.01	1001.10	15.06	2103.10
06.02	1005.10	15.07	22.01
06.04	10.06	15.08	23.01
0701.10	10.07	15.09	23.02
0709.10	10.08	15.10	23.03
0709.30	1102.30	15.11	23.04
0709.40	1103.14	1512.21	23.05
0709.52	11.06	1512.29	23.06
07.11	12.01	15.13	23.07
0712.30	12.02	15.15	23.08
0712.90.11	12.03	15.18	23.09
0712.90.19	12.04	15.20	
0712.90.30	1205.00.10		

Príloha A k Protokolu 12
HS KÓD '96

01.01
0102.10
0103.10
01.04
01.06
02.04*
02.05
02.06
02.08
0301.10
0301.91
0301.92
0301.99
03.02
03.03
03.04
03.05
03.06
03.07
05.01
05.02
05.03
05.04
05.05
05.06
05.07
05.08
05.09
05.10
05.11
06.01
06.02
06.04
0701.10
0709.10
0709.30
0709.40
0709.52
07.11
0712.30
0712.90.11
0712.90.19
0712.90.30

0712.90.50
0712.90.90
07.13
07.14
08.01
08.02
08.03
08.04
08.05
0806.20
0807.20
0808.20
0810.40
0810.50
0810.90
08.12
08.13
08.14
09.01
09.02
09.03
09.04
09.05
09.06
09.07
09.08
0909.10
0909.20
0909.50
09.10
1001.10
1005.10
10.06
10.07
10.08
1102.30
1103.14
11.06
12.01
12.02
12.03
12.04
1205.00.10
1206.00.10
1207.10

1207.20
1207.30
1207.40
1207.50
1207.60
1207.92
1207.99
12.08
12.09
12.11
1212.10
1212.20
1212.30
1212.92
1212.99
12.13
12.14
13.01
13.02
14.01
14.02
14.03
14.04
15.01
15.02
15.03
15.04
15.05
15.06
15.07
15.08
15.09
15.10
15.11
1512.21
1512.29
15.13
15.15
15.18
15.20
15.21
15.22
16.03
16.04
16.05

1702.20
18.01
18.02
18.03
18.04
18.05
1902.40
19.03
1905.30
1905.40
1905.90
2003.20
2005.70
2008.11
2008.19
2008.20
2008.30
2009.11
2009.19
2009.20
2009.30
2009.40
2101.11
2101.12
2101.20
2103.10
22.01
23.01
23.02
23.03
23.04
23.05
23.06
23.07
23.08
23.09

Príloha A1 k Protokolu 12

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
02.04	10	10

Príloha A1 k Protokolu 12

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
02.04	10	10

Príloha B k Protokolu 12

HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)	HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)
0102.90*	15	0210.19*	20
0103.91*	10	0210.20*	20
0103.92*	15	0210.90*	20
0105.11*	9	0301.93	5
0105.12*	9	0402.10*	37
0105.19*	9	9,0402.21*	37
0105.92*	10	0402.91*	37
0105.93*	10	0402.99*	37
0105.99*	10	0404.10	14
02.01*	25	0404.90	14
02.02*	25	0704.20	10
02.03*	25	0704.90	10
0207.12	28	0705.19	10
0207.14.10	28	0705.21	10
0207.14.20	28	0705.29	10
0207.14.30	28	0706.10	10
0207.14.40	28	0708.20	10
0207.14.50	28	0708.90	10
0207.14.60	28	0709.20	5
0207.14.70	28	0709.70	10
0207.14.91	10	0710.22	7
0207.14.99	28	0710.29	7
0207.27.91	10	0710.30	7
0207.36.81	10	0710.40	7
0207.36.85	10	0710.90	7
0207.36.89	10	0807.11.00	9
02.09	20	0807.19.00	9
0210.11*	20	0809.10	8
0210.12*	20	0809.30	9
		0810.30	9

Čiastka 120	Zbierka zákonov č. 272/2002		Strana 2715
0811.10	9	1602.31*	15
0909.30	4	1602.32*	15
0909.40	4	1602.39*	15
1001.90	15	1602.42*	15
10.02	15	1602.49*	15
10.03	18	1602.50*	18
10.04	15	1702.11.00	20
11.01	15	1702.19.00	20
1102.10	15	1702.60	30
1102.20	15	17.03	14
1102.90	15	17.04	12
1103.12	15	1806.10	12
1103.13	15	1806.20	10
1103.19	15	1902.11	20
1103.21	15	1902.19	20
1103.29	15	1904.20.10	6
1104.11	15	1904.90	7
1104.12	15	1905.10	7
1104.19	15	1905.20	7
1104.21	15	2001.10	15
1104.22	15	2001.20	15
1104.23	15	2002.10	11
1104.29	15	2002.90	11
1104.30	15	2005.10	15
1105.10	15	2005.20	20
1108.14	14	2005.40	15
1108.19	14	2005.51	7
1108.20	14	2005.59	7
11.09	14	2005.60	5
12.10	5	2005.80	15
15.17	20	2005.90.75	17
1602.10	15	2008.40	4
1602.20	15	2008.50	6

Strana 2716	Zbierka zákonov č. 272 /2002		Čiastka 120
2008.60	6	2102.30	7
2008.70	6	2104.10	4
2008.80	6	2104.20	4
2008.91	7	2106.10	7
2008.92	6	2202.10	19
2008.99	4	2202.90	10
2009.60	4		
2009.70	12		
2101.30	14		

Príloha B k Protokolu 12

HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)	HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)
0102.90*	15	0210.19*	20
0103.91*	10	0210.20*	20
0103.92*	15	0210.90*	20
0105.11*	9	0301.93	5
0105.12*	9	0402.10*	37
0105.19*	9	9,0402.21*	37
0105.92*	10	0402.91*	37
0105.93*	10	0402.99*	37
0105.99*	10	0404.10	14
02.01*	25	0404.90	14
02.02*	25	0704.20	10
02.03*	25	0704.90	10
0207.12	28	0705.19	10
0207.14.10	28	0705.21	10
0207.14.20	28	0705.29	10
0207.14.30	28	0706.10	10
0207.14.40	28	0708.20	10
0207.14.50	28	0708.90	10
0207.14.60	28	0709.20	5
0207.14.70	28	0709.70	10
0207.14.91	10	0710.22	7
0207.14.99	28	0710.29	7
0207.27.91	10	0710.30	7
0207.36.81	10	0710.40	7
0207.36.85	10	0710.90	7
0207.36.89	10	0807.11.00	9
02.09	20	0807.19.00	9
0210.11*	20	0809.10	8
0210.12*	20	0809.30	9
		0810.30	9
0811.10	9	1602.31*	15
0909.30	4	1602.32*	15
0909.40	4	1602.39*	15
1001.90	15	1602.42*	15
10.02	15	1602.49*	15
10.03	18	1602.50*	18
10.04	15	1702.11.00	20
11.01	15	1702.19.00	20
1102.10	15	1702.60	30
1102.20	15	17.03	14
1102.90	15	17.04	12

1103.12	15	1806.10	12
1103.13	15	1806.20	10
1103.19	15	1902.11	20
1103.21	15	1902.19	20
1103.29	15	1904.20.10	6
1104.11	15	1904.90	7
1104.12	15	1905.10	7
1104.19	15	1905.20	7
1104.21	15	2001.10	15
1104.22	15	2001.20	15
1104.23	15	2002.10	11
1104.29	15	2002.90	11
1104.30	15	2005.10	15
1105.10	15	2005.20	20
1108.14	14	2005.40	15
1108.19	14	2005.51	7
1108.20	14	2005.59	7
11.09	14	2005.60	5
12.10	5	2005.80	15
15.17	20	2005.90.75	17
1602.10	15	2008.40	4
1602.20	15	2008.50	6
2008.60	6	2102.30	7
2008.70	6	2104.10	4
2008.80	6	2104.20	4
2008.91	7	2106.10	7
2008.92	6	2202.10	19
2008.99	4	2202.90	10
2009.60	4		
2009.70	12		
2101.30	14		

Príloha B1 k Protokolu 12

HS kód	Kvóta (t)			
	1998		1999	+
	MR*	SLO*	MR*	SLO*
0102.90	1 000	1 550	1 000	2 500
01.03	200	450	200	700
0103.91				
0103.92				
01.05	50	50	50	50
0105.11				
0105.12				
0105.19				
0105.92				
0105.93				
0105.99				
02.01	100	150	100	250
02.02				
02.03	2 900	3 500	2 900	7 500
02.10	300	20	500	20
04.02	40	40	40	40
0402.10				
0402.21				
0402.91				
0402.99				
16.02	250	100	600	100
1602.31				
1602.32				
1602.39				
1602.42				
1602.49				
1602.50				

* MR – Kvóty platné pre výrobky pochádzajúce zo Slovenskej republiky, ktoré sa dovážajú do Maďarskej republiky.

* SLO – Kvóty platné pre výrobky pochádzajúce z Maďarskej republiky, ktoré sa dovážajú do Slovenskej republiky.

Príloha B1 k Protokolu 12

HS kód	Kvóta (t)			
	1998		1999	+
	MR*	SLO*	MR*	SLO*
0102.90	1 000	1 550	1 000	2 500
01.03	200	450	200	700
0103.91				
0103.92				
01.05	50	50	50	50
0105.11				
0105.12				
0105.19				
0105.92				
0105.93				
0105.99				
02.01	100	150	100	250
02.02				
02.03	2 900	3 500	2 900	7 500
02.10	300	20	500	20
04.02	40	40	40	40
0402.10				
0402.21				
0402.91				
0402.99				
16.02	250	100	600	100
1602.31				
1602.32				
1602.39				
1602.42				
1602.49				
1602.50				

* MR - Kvóty platné pre výrobky pochádzajúce zo Slovenskej republiky, ktoré sa dovážajú do Maďarskej republiky.

* SLO - Kvóty platné pre výrobky pochádzajúce z Maďarskej republiky, ktoré sa dovážajú do Slovenskej republiky.

Príloha C k Protokolu 12

HS kód	Kvóta (t)
02.07	100
0207.11	
0207.13	
0207.24	
0207.25	
0207.26	
0207.27	
ex. 0207.27.91*)	
0207.32	
0207.33	
0207.34	
0207.35	
0207.36.11 – 79, 90	
04.06	480
ex 0406.10 len syr z kravského mlieka	
ex 0406.20 len syr z kravského mlieka	
ex 0406.30 len syr z kravského mlieka	
ex 0406.90 len syr z kravského mlieka	
0701.90	5 000
0808.10	2 000
16.01	400
1602.41, 90	200
2009.50, 80 – 90	700
2105	500
22.03	3 500 hl
22.04	7 500 hl
22.08	500 hl

*) Okrem; pozri Prílohu B.

Príloha C k Protokolu 12

HS kód	Kvóta (t)
02.07	100
0207.11	
0207.13	
0207.24	
0207.25	
0207.26	
0207.27	
ex. 0207.27.91*)	
0207.32	
0207.33	
0207.34	
0207.35	
0207.36.11 - 79, 90	
04.06	480
ex 0406.10 len syr z kravského mlieka	
ex 0406.20 len syr z kravského mlieka	
ex 0406.30 len syr z kravského mlieka	
ex 0406.90 len syr z kravského mlieka	
0701.90	5 000
0808.10	2 000
16.01	400
1602.41, 90	200
2009.50, 80 - 90	700
2105	500
22.03	3 500 hl
22.04	7 500 hl
22.08	500 hl

*) Okrem; pozri Prílohu B.

Príloha D k Protokolu 12

HS kód	Kvóta (t)
02.07	20
0207.11	
0207.13	
0207.24	
0207.25	
0207.26	
0207.27	
ex. 0207.27.91*)	
0207.32	
0207.33	
0207.35	
0207.36.11 – 79, 90	
04.06	400
0406.40	
0406.90.31	
0406.90.50	
07.02	500
0709.60	30
0807.11.19	500
1005.90	50 000
1107	7 500
1212.91	25 000
1512.11	10 000
2105	500
2106.90.98 – 99	50
2203	4 000 hl
2204.21	5 000 hl
2204.21.38 – 83	
2204.21.93 – 97	
2204.29.18 – 83	
2204.29.93 – 97	

*) Okrem; pozri Prílohu B.

Príloha D k Protokolu 12

HS kód	Kvóta (t)
02.07	20
0207.11	
0207.13	
0207.24	
0207.25	
0207.26	
0207.27	
ex. 0207.27.91*)	
0207.32	
0207.33	
0207.35	
0207.36.11 - 79, 90	
04.06	400
0406.40	
0406.90.31	
0406.90.50	
07.02	500
0709.60	30
0807.11.19	500
1005.90	50 000
1107	7 500
1212.91	25 000
1512.11	10 000
2105	500
2106.90.98 - 99	50
2203	4 000 hl
2204.21	5 000 hl
2204.21.38 - 83	
2204.21.93 - 97	
2204.29.18 - 83	
2204.29.93 - 97	

*) Okrem; pozri Prílohu B.

PROTOKOL 13

(k článku 12)

VÝMENA POĽNOHOSPODÁRSKÝCH KONCESÍ MEDZI POĽSKOU REPUBLIKOU NA JEDNEJ STRANE A SLOVINSKOU REPUBLIKOU NA DRUHEJ STRANE

1. Dovozné clá uplatňované v Poľskej republike na výrobky pochádzajúce zo Slovinskej republiky a dovozný clá uplatňované v Slovinskej republike na výrobky pochádzajúce z Poľskej republiky, uvedené v listine A k tomuto protokolu sa zrušia od 1. apríla 1998. Pri položkách označených hviezdíčkou sa budú nulové colné sadzby uplatňovať v rámci limitov kvót špecifikovaných v Prílohe A1. Kvóty v Prílohe A1 sa zrušia od 1. januára 2000.

2. Dovozné clá uplatňované v Poľskej republike na výrobky pochádzajúce zo Slovinskej republiky a dovozný clá uplatňované v Slovinskej republike na výrobky pochádzajúce z Poľskej republiky, uvedené v Prílohe B k tomuto protokolu sa znížia na úroveň uvedenú v tejto prílohe od 1. apríla 1998 s výnimkou položiek označených hviezdíčkou. V týchto prípadoch colné sadzby postupne

znížia obe strany v rámci limitov kvót špecifikovaných v Prílohe B1 v súlade s týmto časovým harmonogramom:

- k 1. aprílu 1998 na 40 % základného cla, ale maximálne na úroveň stanovenú v Prílohe B,
- k 1. januáru 1999 na úroveň stanovenú v Prílohe B.

Kvóty uvedené v Prílohe B1 sa zrušia k 1. januáru 2000.

Pri položkách označených dvoma hviezdčkami Poľská republika neuplatní preferenčné clá, ako je to stanovené v tejto prílohe, pokiaľ uplatňuje mimoriadne opatrenia na základe článku 14 Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode na dovoz týchto výrobkov z Českej republiky, Maďarskej republiky, Rumunska a zo Slovenskej republiky.

3. Dovozné clá uplatňované v Poľskej republike na výrobky pochádzajúce zo Slovenskej republiky, uvedené v Prílohe C k tomuto protokolu sa znížia o 50 % bez kvantitatívnych obmedzení alebo v rámci limitov kvót uvedených v tejto prílohe od 1. apríla 1998.

4. Dovozné clá uplatňované v Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce z Poľskej republiky, uvedené v Prílohe D k tomuto protokolu sa znížia o 50 % bez kvantitatívnych obmedzení alebo v rámci limitov kvót uvedených v tejto prílohe od 1. apríla 1998.

5. Základné clá dohodnuté podľa tohto protokolu sú MFN colné sadzby uplatňované v čase realizovaného dovozu. Colné sadzby zahŕňajú ad valorem a špecifické colné sadzby a špecifické poplatky výrobkov.

6. Poľská republika a Slovenská republika posúdia v druhej polovici roka 1998 vývoj ich obchodu pri výrobkoch zahrnutých do tohto protokolu. V zmysle tohto posudku Poľská republika a Slovenská republika zvážia pokrok ustanovení tohto protokolu.

Príloha A k Protokolu 13

HS KÓD '96

01.01	0712.90.50	1206.00.10	15.21
0102.10	0712.90.90	1207.10	15.22
0103.10	07.13	1207.20	16.03
01.04	07.14	1207.30	16.04
01.06	08.01	1207.40	16.05
02.04*	08.02	1207.50	1702.20
02.05	08.03	1207.60	18.01
02.06	08.04	1207.92	18.02
02.08	08.05	1207.99	18.03
0301.10	0806.20	12.08	18.04
0301.91	0807.20	12.09	18.05
0301.92	0808.20	12.11	1902.40
0301.99	0810.40	1212.10	19.03
03.02	0810.50	1212.20	1905.30
03.03	0810.90	1212.30	1905.40
03.04	08.12	1212.92	1905.90
03.05	08.13	1212.99	2003.20
03.06	08.14	12.13	2005.70
03.07	09.01	12.14	2008.11
05.01	09.02	13.01	2008.19
05.02	09.03	13.02	2008.20
05.03	09.04	14.01	2008.30
05.04	09.05	14.02	2009.11
05.05	09.06	14.03	2009.19
05.06	09.07	14.04	2009.20
05.07	09.08	15.01	2009.30
05.08	0909.10	15.02	2009.40
05.09	0909.20	15.03	2101.11
05.10	0909.50	15.04	2101.12
05.11	09.10	15.05	2101.20
06.01	1001.10	15.06	2103.10
06.02	1005.10	15.07	22.01
06.04	10.06	15.08	23.01
0701.10	10.07	15.09	23.02
0709.10	10.08	15.10	23.03
0709.30	1102.30	15.11	23.04
0709.40	1103.14	1512.21	23.05
0709.52	11.06	1512.29	23.06
07.11	12.01	15.13	23.07
0712.30	12.02	15.15	23.08
0712.90.11	12.03	15.18	23.09
0712.90.19	12.04	15.20	
0712.90.30	1205.00.10		

Príloha A k Protokolu 13
HS KÓD '96

01.01	0712.90.50	1206.00.10	15.21
0102.10	0712.90.90	1207.10	15.22
0103.10	07.13	1207.20	16.03
01.04	07.14	1207.30	16.04
01.06	08.01	1207.40	16.05
02.04*	08.02	1207.50	1702.20
02.05	08.03	1207.60	18.01
02.06	08.04	1207.92	18.02
02.08	08.05	1207.99	18.03
0301.10	0806.20	12.08	18.04
0301.91	0807.20	12.09	18.05
0301.92	0808.20	12.11	1902.40
0301.99	0810.40	1212.10	19.03
03.02	0810.50	1212.20	1905.30
03.03	0810.90	1212.30	1905.40
03.04	08.12	1212.92	1905.90
03.05	08.13	1212.99	2003.20
03.06	08.14	12.13	2005.70
03.07	09.01	12.14	2008.11
05.01	09.02	13.01	2008.19
05.02	09.03	13.02	2008.20
05.03	09.04	14.01	2008.30
05.04	09.05	14.02	2009.11
05.05	09.06	14.03	2009.19
05.06	09.07	14.04	2009.20
05.07	09.08	15.01	2009.30
05.08	0909.10	15.02	2009.40
05.09	0909.20	15.03	2101.11
05.10	0909.50	15.04	2101.12
05.11	09.10	15.05	2101.20
06.01	1001.10	15.06	2103.10
06.02	1005.10	15.07	22.01
06.04	10.06	15.08	23.01
0701.10	10.07	15.09	23.02
0709.10	10.08	15.10	23.03
0709.30	1102.30	15.11	23.04
0709.40	1103.14	1512.21	23.05
0709.52	11.06	1512.29	23.06
07.11	12.01	15.13	23.07
0712.30	12.02	15.15	23.08
0712.90.11	12.03	15.18	23.09
0712.90.19	12.04	15.20	
0712.90.30	1205.00.10		

Príloha A1 k Protokolu 13

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
02.04	12	20

Príloha A1 k Protokolu 13

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
02.04	12	20

Príloha B k Protokolu 13

HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)	HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)
0102.90*	15	0210.19*	20
0103.91*	10	0210.20*	20
0103.92*	15	0210.90*	20
0105.11*	9	0301.93	5
0105.12*	9	0402.10*	37
0105.19*	9	0402.21*	37
0105.92*	10	0402.91*	37
0105.93*	10	0402.99*	37
0105.99*	10	0404.10	14
02.01*	25	0404.90	14
02.02*	25	0704.20	10
02.03*	25	0704.90	10
0207.12	28	0705.19	10
0207.14.10	28	0705.21	10
0207.14.20	28	0705.29	10
0207.14.30	28	0706.10	10
0207.14.40	28	0708.20	10
0207.14.50	28	0708.90	10
0207.14.60	28	0709.20	5
0207.14.70	28	0709.70	10
0207.14.91	10	0710.22	7
0207.14.99	28	0710.29	7
0207.27.91	10	0710.30	7
0207.36.81	10	0710.40	7
0207.36.85	10	0710.90	7
0207.36.89	10	0807.11.00	9
02.09	20	0807.19.00	9
0210.11*	20	0809.10	8
0210.12*	20	0809.30	9
		0810.30	9

Strana 2724	Zbierka zákonov č. 272/2002		Čiastka 120
0811.10	9	1602.31*	15
0909.30	4	1602.32*	15
0909.40	4	1602.39*	15
1001.90	15	1602.42*	15
10.02	15	1602.49*	15
10.03	18	1602.50*	18
10.04	15	1702.11.00	20
11.01	15	1702.19.00	20
1102.10	15	1702.60	30
1102.20	15	17.03	14
1102.90	15	17.04	12
1103.12	15	1806.10	12
1103.13	15	1806.20	10
1103.19	15	1902.11	20
1103.21	15	1902.19	20
1103.29	15	1904.20.10	6
1104.11	15	1904.90	7
1104.12	15	1905.10	7
1104.19	15	1905.20	7
1104.21	15	2001.10	15
1104.22	15	2001.20	15
1104.23	15	2002.10	11
1104.29	15	2002.90	11
1104.30	15	2005.10	15
1105.10**	15	2005.20	20
1108.14**	14	2005.40	15
1108.19**	14	2005.51	7
1108.20**	14	2005.59	7
11.09	14	2005.60	5
12.10	5	2005.80	15
15.17	20	2005.90.75	17
1602.10	15	2008.40	4
1602.20	15	2008.50	6

Čiastka 120	Zbierka zákonov č. 272/2002		Strana 2725
2008.60	6	2102.30	7
2008.70	6	2104.10	4
2008.80	6	2104.20	4
2008.91	7	2106.10	7
2008.92	6	2202.10	19
2008.99	4	2202.90	10
2009.60	4		
2009.70	12		
2101.30	14		

Príloha B k Protokolu 13

HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)	HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)
0102.90*	15	0210.19*	20
0103.91*	10	0210.20*	20
0103.92*	15	0210.90*	20
0105.11*	9	0301.93	5
0105.12*	9	0402.10*	37
0105.19*	9	0402.21*	37
0105.92*	10	0402.91*	37
0105.93*	10	0402.99*	37
0105.99*	10	0404.10	14
02.01*	25	0404.90	14
02.02*	25	0704.20	10
02.03*	25	0704.90	10
0207.12	28	0705.19	10
0207.14.10	28	0705.21	10
0207.14.20	28	0705.29	10
0207.14.30	28	0706.10	10
0207.14.40	28	0708.20	10
0207.14.50	28	0708.90	10
0207.14.60	28	0709.20	5
0207.14.70	28	0709.70	10
0207.14.91	10	0710.22	7
0207.14.99	28	0710.29	7
0207.27.91	10	0710.30	7
0207.36.81	10	0710.40	7
0207.36.85	10	0710.90	7
0207.36.89	10	0807.11.00	9
02.09	20	0807.19.00	9
0210.11*	20	0809.10	8
0210.12*	20	0809.30	9
		0810.30	9
0811.10	9	1602.31*	15
0909.30	4	1602.32*	15
0909.40	4	1602.39*	15
1001.90	15	1602.42*	15
10.02	15	1602.49*	15
10.03	18	1602.50*	18
10.04	15	1702.11.00	20
11.01	15	1702.19.00	20
1102.10	15	1702.60	30
1102.20	15	17.03	14
1102.90	15	17.04	12

1103.12	15	1806.10	12
1103.13	15	1806.20	10
1103.19	15	1902.11	20
1103.21	15	1902.19	20
1103.29	15	1904.20.10	6
1104.11	15	1904.90	7
1104.12	15	1905.10	7
1104.19	15	1905.20	7
1104.21	15	2001.10	15
1104.22	15	2001.20	15
1104.23	15	2002.10	11
1104.29	15	2002.90	11
1104.30	15	2005.10	15
1105.10**	15	2005.20	20
1108.14**	14	2005.40	15
1108.19**	14	2005.51	7
1108.20**	14	2005.59	7
11.09	14	2005.60	5
12.10	5	2005.80	15
15.17	20	2005.90.75	17
1602.10	15	2008.40	4
1602.20	15	2008.50	6
2008.60	6	2102.30	7
2008.70	6	2104.10	4
2008.80	6	2104.20	4
2008.91	7	2106.10	7
2008.92	6	2202.10	19
2008.99	4	2202.90	10
2009.60	4		
2009.70	12		
2101.30	14		

Príloha B1 k Protokolu 13

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
0102.90	1 000	1 000
01.03	800	800
0103.91		
0103.92		
01.05	50	50
0105.11		
0105.12		
0105.19		
0105.92		
0105.93		
0105.99		
02.01	70	100
02.02	spoločná s kvótou 02.01	
02.03	150	500
02.10	70	100
04.02	40	40
0402.10		
0402.21		
0402.91		
0402.99		
16.02	75	100
1602.31		
1602.32		
1602.39		
1602.42		
1602.49		
1602.50		

Príloha B1 k Protokolu 13

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
0102.90	1 000	1 000
01.03	800	800
0103.91		
0103.92		
01.05	50	50
0105.11		
0105.12		
0105.19		
0105.92		
0105.93		
0105.99		
02.01	70	100
02.02	spoločná s kvótou 02.01	
02.03	150	500
02.10	70	100
04.02	40	40
0402.10		
0402.21		
0402.91		
0402.99		
16.02	75	100
1602.31		
1602.32		
1602.39		
1602.42		
1602.49		
1602.50		

Príloha C k Protokolu 13

HS kód	Kvóta (t)
02.07	500
0207.11	
0207.13	
0207.24	
0207.27	
ex. 0207.27.91*)	
0207.32	
0402.29	60
0406.90	200
0406.90.13	
0406.90.23	
0406.90.78	
0407.00	60
0808.10	400
1601.00	80
1602.41.90	1 000
1806.90.60	200
2005.90.10	60
20.09	200
2009.80	
2009.90	
21.03	300
2103.20	
2103.30	
2103.90	
2106.90	200
2106.90.10	
2106.90.20	
2106.90.51	
2106.90.59 – 98	
22.03	5 000 hl
22.04	17 000 hl
2204.10.111	
2204.10.191	
2204.10.910 – 990	

Strana 2728

Zbierka zákonov č. 272/2002

Čiastka 120

2204.21.101

2204.21.110 – 950

2204.29.101

2204.29.12 – 43

2204.29.44

2204.29.46 – 75

2204.29.81 – 84

2204.29.89 – 94

22.05

5 000 hl

2205.10.10

2205.90.10

*) Okrem; pozri Prílohu B.

Príloha C k Protokolu 13

HS kód	Kvóta (t)
02.07	500
0207.11	
0207.13	
0207.24	
0207.27	
ex. 0207.27.91*)	
0207.32	
0402.29	60
0406.90	200
0406.90.13	
0406.90.23	
0406.90.78	
0407.00	60
0808.10	400
1601.00	80
1602.41.90	1 000
1806.90.60	200
2005.90.10	60
20.09	200
2009.80	
2009.90	
21.03	300
2103.20	
2103.30	
2103.90	
2106.90	200
2106.90.10	
2106.90.20	
2106.90.51	
2106.90.59 - 98	
22.03	5 000 hl
22.04	17 000 hl
2204.10.111	
2204.10.191	
2204.10.910 - 990	
2204.21.101	
2204.21.110 - 950	
2204.29.101	
2204.29.12 - 43	
2204.29.44	
2204.29.46 - 75	
2204.29.81 - 84	
2204.29.89 - 94	

22.05	5 000 hl
2205.10.10	
2205.90.10	

*) Okrem; pozri Prílohu B.

Príloha D k Protokolu 13

HS kód	Kvóta (t)
02.07	500
0207.32	
0207.33	
0207.34	
0207.35.11 – 79	
0207.35.91 – 99	
0207.36.11 – 79	
0207.36.90	
02.09	100
04.06	200
0406.40	
0406.90.9	
0703.10	500
0710.21.000	200
0809.20	100
08.11	100
0811.20.11	
0811.20.19	
0811.20.31	
0811.20.39 – 59	
0811.20.90	100
10.04	400
1514.10	4 000
16.01	80
18.06	200
1806.31	
1806.32	
1806.90	
2001.90.50	100
22.03	5 000 hl
22.07	5 000 hl
22.08	2 000 hl

Príloha D k Protokolu 13

HS kód	Kvóta (t)
02.07	500
0207.32	
0207.33	
0207.34	
0207.35.11 - 79	
0207.35.91 - 99	
0207.36.11 - 79	
0207.36.90	
02.09	100
04.06	200
0406.40	
0406.90.9	
0703.10	500
0710.21.000	200
0809.20	100
08.11	100
0811.20.11	
0811.20.19	
0811.20.31	
0811.20.39 - 59	
0811.20.90	100
10.04	400
1514.10	4 000
16.01	80
18.06	200
1806.31	
1806.32	
1806.90	
2001.90.50	100
22.03	5 000 hl
22.07	5 000 hl
22.08	2 000 hl

PROTOKOL 21

(k článku 12)

VÝMENA POĽNOHOSPODÁRSKYCH KONCESÍ MEDZI RUMUNSKOM NA JEDNEJ STRANE A SLOVINSKOU REPUBLIKOU NA DRUHEJ STRANE

1. Dovozné clá uplatňované v Rumunsku na výrobky pochádzajúce zo Slovenskej republiky a dovozná clá uplatňované v Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce z Rumunska, uvedené v Prílohe A k tomuto protokolu budú zrušené od 1. apríla 1998 s výnimkou položiek označených hviezdíčkou.

V prípade položiek označených jednou hviezdíčkou sa nulové colné sadzby uplatnia v rámci limitov kvót uvedených v Prílohe A1. Kvóty v Prílohe A1 budú zrušené od 1. januára 2000.

V prípade položiek označených dvoma hviezdíčkami colné sadzby postupne znížia obe strany v súlade s nasledujúcim časovým harmonogramom:

- k 1. aprílu 1998	na 30 % základného cla,
- k 1. januáru 1999	zostávajúce clá sa budú eliminovať.

2. Dovožné clá uplatňované v Rumunsku na výrobky pochádzajúce zo Slovenskej republiky a dovožné clá uplatňované v Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce z Rumunska, uvedené v Prílohe B k tomuto protokolu sa znížia na úroveň uvedenú v tejto prílohe od 1. apríla 1998 s výnimkou položiek označených hviezdikou.

V prípade položiek označených jednou hviezdikou colné sadzby postupne znížia obe strany v rámci limitov kvót uvedených v Prílohe B1 v súlade s nasledujúcim časovým harmonogramom:

- k 1. aprílu 1998	na 40 % základného cla, ale maximálne na úroveň stanovenú v Prílohe B,
- k 1. januáru 1999	na úroveň stanovenú v Prílohe B.

Kvóty uvedené v Prílohe B1 budú zrušené k 1. januáru 2000.

V prípade položiek označených dvoma hviezdikami colné sadzby postupne znížia obe strany na úroveň stanovenú v tejto prílohe v súlade s nasledujúcim časovým harmonogramom:

- k 1. aprílu 1998	na 30 % základného cla, ale maximálne na úroveň stanovenú v Prílohe B,
- k 1. januáru 1999	na úroveň stanovenú v Prílohe B.

3. Dovožné clá uplatňované v Rumunsku na výrobky pochádzajúce zo Slovenskej republiky, uvedené v Prílohe C k tomuto protokolu sa znížia bez kvantitatívnych obmedzení alebo v rámci limitov kvót uvedených v tejto prílohe na úroveň stanovenú v tejto prílohe od 1. apríla 1998.

4. Dovožné clá uplatňované v Slovenskej republike na výrobky pochádzajúce z Rumunska, uvedené v Prílohe D k tomuto protokolu sa znížia bez kvantitatívnych obmedzení alebo v rámci limitov kvót uvedených v tejto prílohe na úroveň stanovenú v tejto prílohe od 1. apríla 1998.

5. Základné clá dohodnuté podľa tohto protokolu sú MFN colné sadzby uplatňované v čase realizovaného dovozu. Colné sadzby zahŕňajú ad valorem a špecifické colné sadzby a špecifické poplatky výrobkov.

Príloha A k Protokolu 21

HS KÓD '96

01.01	0712.90.50	1206.00.10	15.21
0102.10	0712.90.90	1207.10	15.22
0103.10	07.13	1207.20	16.03
01.04	07.14	1207.30	16.04
01.06	08.01	1207.40	16.05
02.04*	08.02	1207.50	1702.20
02.05	08.03	1207.60	18.01
02.06	08.04	1207.92	18.02
02.08	08.05	1207.99	18.03
0301.10	0806.20	12.08	18.04
0301.91	0807.20	12.09	18.05
0301.92	0808.20	12.11	1902.40
0301.99	0810.40	1212.10	19.03
03.02	0810.50	1212.20	1905.30
03.03	0810.90	1212.30	1905.40
03.04	08.12	1212.92	1905.90
03.05	08.13	1212.99	2003.20
03.06	08.14	12.13	2005.70
03.07	09.01	12.14	2008.11
05.01	09.02	13.01	2008.19
05.02	09.03	13.02	2008.20
05.03	09.04	14.01	2008.30
05.04	09.05	14.02	2009.11**
05.05	09.06	14.03	2009.19**
05.06	09.07	14.04	2009.20**
05.07	09.08	15.01	2009.30**
05.08	0909.10	15.02	2009.40**
05.09	0909.20	15.03	2101.11
05.10	0909.50	15.04	2101.12
05.11	09.10	15.05	2101.20
06.01	1001.10	15.06	2103.10
06.02	1005.10	15.07	22.01
06.04	10.06	15.08	23.01
0701.10	10.07	15.09	23.02
0709.10	10.08	15.10	23.03
0709.30	1102.30	15.11	23.04
0709.40	1103.14	1512.21	23.05
0709.52	11.06	1512.29	23.06
07.11	12.01	15.13	23.07
0712.30	12.02	15.15	23.08
0712.90.11	12.03	15.18	23.09
0712.90.19	12.04	15.20	
0712.90.30	1205.00.10		

Príloha A k Protokolu 21
HS KÓD '96

01.01	0712.90.50	1206.00.10	15.21
0102.10	0712.90.90	1207.10	15.22
0103.10	07.13	1207.20	16.03
01.04	07.14	1207.30	16.04
01.06	08.01	1207.40	16.05
02.04*	08.02	1207.50	1702.20
02.05	08.03	1207.60	18.01
02.06	08.04	1207.92	18.02
02.08	08.05	1207.99	18.03
0301.10	0806.20	12.08	18.04
0301.91	0807.20	12.09	18.05
0301.92	0808.20	12.11	1902.40
0301.99	0810.40	1212.10	19.03
03.02	0810.50	1212.20	1905.30
03.03	0810.90	1212.30	1905.40
03.04	08.12	1212.92	1905.90
03.05	08.13	1212.99	2003.20
03.06	08.14	12.13	2005.70
03.07	09.01	12.14	2008.11
05.01	09.02	13.01	2008.19
05.02	09.03	13.02	2008.20
05.03	09.04	14.01	2008.30
05.04	09.05	14.02	2009.11**
05.05	09.06	14.03	2009.19**
05.06	09.07	14.04	2009.20**
05.07	09.08	15.01	2009.30**
05.08	0909.10	15.02	2009.40**
05.09	0909.20	15.03	2101.11
05.10	0909.50	15.04	2101.12
05.11	09.10	15.05	2101.20
06.01	1001.10	15.06	2103.10
06.02	1005.10	15.07	22.01
06.04	10.06	15.08	23.01
0701.10	10.07	15.09	23.02
0709.10	10.08	15.10	23.03
0709.30	1102.30	15.11	23.04
0709.40	1103.14	1512.21	23.05
0709.52	11.06	1512.29	23.06
07.11	12.01	15.13	23.07
0712.30	12.02	15.15	23.08
0712.90.11	12.03	15.18	23.09
0712.90.19	12.04	15.20	
0712.90.30	1205.00.10		

Príloha A1 k Protokolu 21

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
02.04	20	25

Príloha A1 k Protokolu 21

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
02.04	20	25

Príloha B k Protokolu 21

HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)	HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)
0102.90*	15	0210.19*	20
0103.91*	10	0210.20*	20
0103.92*	15	0210.90*	20
0105.11*	9	0301.93	5
0105.12*	9	0402.10*	37
0105.19*	9	0402.21*	37
0105.92*	10	0402.91*	37
0105.93*	10	0402.99*	37
0105.99*	10	0404.10	14
02.01*	25	0404.90	14
02.02*	25	0704.20	10
02.03*	25	0704.90	10
0207.12	28	0705.19	10
0207.14.10**	28	0705.21	10
0207.14.20**	28	0705.29	10
0207.14.30	28	0706.10	10
0207.14.40	28	0708.20	10
0207.14.50	28	0708.90	10
0207.14.60**	28	0709.20	5
0207.14.70	28	0709.70	10
0207.14.91	10	0710.22	7
0207.14.99	28	0710.29	7
0207.27.91	10	0710.30	7
0207.36.81	10	0710.40	7
0207.36.85	10	0710.90	7
0207.36.89	10	0807.11.00	9
02.09	20	0807.19.00	9
0210.11*	20	0809.10	8
0210.12*	20	0809.30	9
		0810.30	9

Strana 2734	Zbierka zákonov č. 272/2002		Čiastka 120
0811.10	9	1602.31*	15
0909.30	4	1602.32*	15
0909.40	4	1602.39*	15
1001.90	15	1602.42*	15
10.02	15	1602.49*	15
10.03	18	1602.50*	18
10.04	15	1702.11.00	20
11.01	15	1702.19.00	20
1102.10	15	1702.60	30
1102.20	15	17.03	14
1102.90	15	17.04	12
1103.12	15	1806.10	12
1103.13	15	1806.20	10
1103.19	15	1902.11	20
1103.21	15	1902.19	20
1103.29	15	1904.20.10	6
1104.11	15	1904.90	7
1104.12	15	1905.10	7
1104.19	15	1905.20	7
1104.21	15	2001.10	15
1104.22	15	2001.20	15
1104.23	15	2002.10	11
1104.29	15	2002.90**	11
1104.30	15	2005.10	15
1105.10	15	2005.20	20
1108.14	14	2005.40	15
1108.19	14	2005.51	7
1108.20	14	2005.59	7
11.09	14	2005.60	5
12.10	5	2005.80	15
15.17	20	2005.90.75	17
1602.10	15	2008.40	4
1602.20	15	2008.50	6

Čiastka 120	Zbierka zákonov č. 272/2002		Strana 2735
2008.60	6	2102.30	7
2008.70	6	2104.10	4
2008.80	6	2104.20	4
2008.91	7	2106.10	7
2008.92	6	2202.10	19
2008.99	4	2202.90	10
2009.60	4		
2009.70	12		
2101.30	14		

Príloha B k Protokolu 21

HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)	HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)
0102.90*	15	0210.19*	20
0103.91*	10	0210.20*	20
0103.92*	15	0210.90*	20
0105.11*	9	0301.93	5
0105.12*	9	0402.10*	37
0105.19*	9	0402.21*	37
0105.92*	10	0402.91*	37
0105.93*	10	0402.99*	37
0105.99*	10	0404.10	14
02.01*	25	0404.90	14
02.02*	25	0704.20	10
02.03*	25	0704.90	10
0207.12	28	0705.19	10
0207.14.10**	28	0705.21	10
0207.14.20**	28	0705.29	10
0207.14.30	28	0706.10	10
0207.14.40	28	0708.20	10
0207.14.50	28	0708.90	10
0207.14.60**	28	0709.20	5
0207.14.70	28	0709.70	10
0207.14.91	10	0710.22	7
0207.14.99	28	0710.29	7
0207.27.91	10	0710.30	7
0207.36.81	10	0710.40	7
0207.36.85	10	0710.90	7
0207.36.89	10	0807.11.00	9
02.09	20	0807.19.00	9
0210.11*	20	0809.10	8
0210.12*	20	0809.30	9
		0810.30	9
0811.10	9	1602.31*	15
0909.30	4	1602.32*	15
0909.40	4	1602.39*	15
1001.90	15	1602.42*	15
10.02	15	1602.49*	15
10.03	18	1602.50*	18
10.04	15	1702.11.00	20
11.01	15	1702.19.00	20
1102.10	15	1702.60	30
1102.20	15	17.03	14
1102.90	15	17.04	12

1103.12	15	1806.10	12
1103.13	15	1806.20	10
1103.19	15	1902.11	20
1103.21	15	1902.19	20
1103.29	15	1904.20.10	6
1104.11	15	1904.90	7
1104.12	15	1905.10	7
1104.19	15	1905.20	7
1104.21	15	2001.10	15
1104.22	15	2001.20	15
1104.23	15	2002.10	11
1104.29	15	2002.90**	11
1104.30	15	2005.10	15
1105.10	15	2005.20	20
1108.14	14	2005.40	15
1108.19	14	2005.51	7
1108.20	14	2005.59	7
11.09	14	2005.60	5
12.10	5	2005.80	15
15.17	20	2005.90.75	17
1602.10	15	2008.40	4
1602.20	15	2008.50	6
2008.60	6	2102.30	7
2008.70	6	2104.10	4
2008.80	6	2104.20	4
2008.91	7	2106.10	7
2008.92	6	2202.10	19
2008.99	4	2202.90	10
2009.60	4		
2009.70	12		
2101.30	14		

Príloha B k Protokolu 21

HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)	HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)
0102.90*	15	0210.19*	20
0103.91*	10	0210.20*	20
0103.92*	15	0210.90*	20
0105.11*	9	0301.93	5
0105.12*	9	0402.10*	37
0105.19*	9	0402.21*	37
0105.92*	10	0402.91*	37
0105.93*	10	0402.99*	37
0105.99*	10	0404.10	14
02.01*	25	0404.90	14
02.02*	25	0704.20	10
02.03*	25	0704.90	10
0207.12	28	0705.19	10
0207.14.10**	28	0705.21	10
0207.14.20**	28	0705.29	10
0207.14.30	28	0706.10	10
0207.14.40	28	0708.20	10
0207.14.50	28	0708.90	10
0207.14.60**	28	0709.20	5
0207.14.70	28	0709.70	10
0207.14.91	10	0710.22	7
0207.14.99	28	0710.29	7
0207.27.91	10	0710.30	7
0207.36.81	10	0710.40	7
0207.36.85	10	0710.90	7
0207.36.89	10	0807.11.00	9
02.09	20	0807.19.00	9
0210.11*	20	0809.10	8
0210.12*	20	0809.30	9
		0810.30	9

Strana 2734	Zbierka zákonov č. 272/2002		Čiastka 120
0811.10	9	1602.31*	15
0909.30	4	1602.32*	15
0909.40	4	1602.39*	15
1001.90	15	1602.42*	15
10.02	15	1602.49*	15
10.03	18	1602.50*	18
10.04	15	1702.11.00	20
11.01	15	1702.19.00	20
1102.10	15	1702.60	30
1102.20	15	17.03	14
1102.90	15	17.04	12
1103.12	15	1806.10	12
1103.13	15	1806.20	10
1103.19	15	1902.11	20
1103.21	15	1902.19	20
1103.29	15	1904.20.10	6
1104.11	15	1904.90	7
1104.12	15	1905.10	7
1104.19	15	1905.20	7
1104.21	15	2001.10	15
1104.22	15	2001.20	15
1104.23	15	2002.10	11
1104.29	15	2002.90**	11
1104.30	15	2005.10	15
1105.10	15	2005.20	20
1108.14	14	2005.40	15
1108.19	14	2005.51	7
1108.20	14	2005.59	7
11.09	14	2005.60	5
12.10	5	2005.80	15
15.17	20	2005.90.75	17
1602.10	15	2008.40	4
1602.20	15	2008.50	6

Čiastka 120	Zbierka zákonov č. 272 /2002		Strana 2735
2008.60	6	2102.30	7
2008.70	6	2104.10	4
2008.80	6	2104.20	4
2008.91	7	2106.10	7
2008.92	6	2202.10	19
2008.99	4	2202.90	10
2009.60	4		
2009.70	12		
2101.30	14		

Príloha B1 k Protokolu 21

HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)	HS kód	Maximálna úroveň uplatňovaných colných sadzieb (%)
0102.90*	15	0210.19*	20
0103.91*	10	0210.20*	20
0103.92*	15	0210.90*	20
0105.11*	9	0301.93	5
0105.12*	9	0402.10*	37
0105.19*	9	0402.21*	37
0105.92*	10	0402.91*	37
0105.93*	10	0402.99*	37
0105.99*	10	0404.10	14
02.01*	25	0404.90	14
02.02*	25	0704.20	10
02.03*	25	0704.90	10
0207.12	28	0705.19	10
0207.14.10**	28	0705.21	10
0207.14.20**	28	0705.29	10
0207.14.30	28	0706.10	10
0207.14.40	28	0708.20	10
0207.14.50	28	0708.90	10
0207.14.60**	28	0709.20	5
0207.14.70	28	0709.70	10
0207.14.91	10	0710.22	7
0207.14.99	28	0710.29	7
0207.27.91	10	0710.30	7
0207.36.81	10	0710.40	7
0207.36.85	10	0710.90	7
0207.36.89	10	0807.11.00	9
02.09	20	0807.19.00	9
0210.11*	20	0809.10	8
0210.12*	20	0809.30	9
		0810.30	9
0811.10	9	1602.31*	15
0909.30	4	1602.32*	15
0909.40	4	1602.39*	15
1001.90	15	1602.42*	15
10.02	15	1602.49*	15
10.03	18	1602.50*	18
10.04	15	1702.11.00	20
11.01	15	1702.19.00	20
1102.10	15	1702.60	30
1102.20	15	17.03	14
1102.90	15	17.04	12

1103.12	15	1806.10	12
1103.13	15	1806.20	10
1103.19	15	1902.11	20
1103.21	15	1902.19	20
1103.29	15	1904.20.10	6
1104.11	15	1904.90	7
1104.12	15	1905.10	7
1104.19	15	1905.20	7
1104.21	15	2001.10	15
1104.22	15	2001.20	15
1104.23	15	2002.10	11
1104.29	15	2002.90**	11
1104.30	15	2005.10	15
1105.10	15	2005.20	20
1108.14	14	2005.40	15
1108.19	14	2005.51	7
1108.20	14	2005.59	7
11.09	14	2005.60	5
12.10	5	2005.80	15
15.17	20	2005.90.75	17
1602.10	15	2008.40	4
1602.20	15	2008.50	6
2008.60	6	2102.30	7
2008.70	6	2104.10	4
2008.80	6	2104.20	4
2008.91	7	2106.10	7
2008.92	6	2202.10	19
2008.99	4	2202.90	10
2009.60	4		
2009.70	12		
2101.30	14		

Príloha B1 k Protokolu 21

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
0102.90	20	20
01.03	110	125
0130.91		
0103.92		
01.05	50	75
0105.11		
0105.12		
0105.19		
0105.92		
0105.93		
0105.99		
02.01	20	50
02.02	spoločná s kvótou 02.01	
02.03	40	55
02.10	40	80
04.02	30	45
0402.10		
0402.21		
0402.91		
0402.99		
16.02	100	150
1602.31		
1602.32		
1602.39		
1602.42		
1602.49		
1602.50		

Príloha B1 k Protokolu 21

HS kód	Kvóta (t)	
	1998	1999
0102.90	20	20
01.03	110	125
0130.91		
0103.92		
01.05	50	75
0105.11		
0105.12		
0105.19		
0105.92		
0105.93		
0105.99		
02.01	20	50
02.02	spoločná s kvótou 02.01	
02.03	40	55
02.10	40	80
04.02	30	45
0402.10		
0402.21		
0402.91		
0402.99		
16.02	100	150
1602.31		
1602.32		
1602.39		
1602.42		
1602.49		
1602.50		

Príloha C k Protokolu 21

HS kód	Colná sadzba (%)	Kvóta (t)
0207 okrem: 0207.12 0207.14 0207.27.91 0207.36.81 0207.36.85 0207.36.89	70	150
0401.20	30	100
1601	28	100
1602.90	28	100
20.04.90	25	30

Príloha C k Protokolu 21

HS kód	Colná sadzba (%)	Kvóta (t)
0207 okrem:	70	150
0207.12		
0207.14		
0207.27.91		
0207.36.81		
0207.36.85		
0207.36.89		
0401.20	30	100
1601	28	100
1602.90	28	100
20.04.90	25	30

Príloha D k Protokolu 21

HS kód	Colná sadzba (%)	Kvóta (t)
0603.10	15	neobmedzená
0705.11.80	10	50
0806.10	0	neobmedzená
0810.20	15	neobmedzená
1005.90.00	0	15 000
1512.11.91	0	150
1601	28	100
1602.90	28	100

Príloha D k Protokolu 21

HS kód	Colná sadzba (%)	Kvóta (t)
0603.10	15	neobmedzená
0705.11.80	10	50
0806.10	0	neobmedzená
0810.20	15	neobmedzená
1005.90.00	0	15 000
1512.11.91	0	150
1601	28	100
1602.90	28	100

Príloha k č. 272/2002 Z. z.

**ADDITIONAL PROTOCOL No. 6
TO THE CENTRAL EUROPEAN FREE TRADE AGREEMENT**

Representatives of the Czech Republic, the Republic of Hungary, the Republic of Poland, Romania, the Slovak Republic and the Republic of Slovenia (hereinafter called the Parties);

Taking into account the Agreement on Accession of the Republic of Slovenia to the Central European Free Trade Agreement, in particular the provisions of Article 5; and the Agreement on Accession of Romania to the Central European Free Trade Agreement, in particular the provisions of Protocol 21;

Having in mind the Declaration of Prime Ministers, done on 12 September 1997 in Portoroz, the Republic of Slovenia;

Reaffirming their commitment to the principles of market economy, which constitutes the basis for their relations;

Recognizing that this Additional Protocol will foster the intensification of mutually beneficial trade relations among them and contribute to the process of integration in Europe;

In accordance with the provisions of Articles 34, 35, 37 and 39 of the Central European Free Trade Agreement;

Have decided as follows:

Article 1

Protocols 11, 12, 13 and 21 to the Central European Free Trade Agreement and Annexes to them shall be

abolished and replaced with new Protocols 11, 12, 13 and 21 and Annexes to them, which shall constitute an integral part of this Additional Protocol.

Article 2

This Additional Protocol shall constitute an integral part of the Central European Free Trade Agreement.

Article 3

1. This Additional Protocol shall enter into force on the thirtieth day from the date of receiving by the Depositary of the last notification of the Parties of the completion of procedures necessary for that purpose.

2. The Depositary shall notify all Parties of the completion of procedures necessary for entry into force of this Additional Protocol.

3. If this Additional Protocol shall not enter into force by 1 April 1998 it shall be applied provisionally from that date.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned plenipotentiaries, being duly authorized thereto, have signed this Additional Protocol.

Done at Warsaw this 19th day of December 1997 in a single authentic copy in the English language which shall be deposited with the Government of the Republic of Poland. The Depositary shall transmit certified copies to all Parties.

For the Czech Republic:
Pavel Dvořák

For the Republic of Hungary:
Szabolcz Fazakas

For the Republic of Poland:
Janusz Steinhoff

For Romania:
Liviu Hagea

For the Slovak Republic:
Karol Česnek

For the Republic of Slovenia:
Marjan Senjur

PROTOCOL 11
(referred to in Article 12)

**EXCHANGE OF AGRICULTURAL CONCESSIONS BETWEEN THE CZECH REPUBLIC
AND THE SLOVAK REPUBLIC ON THE ONE SIDE AND THE REPUBLIC OF SLOVENIA
ON THE OTHER SIDE**

1. Customs duties on imports applicable in the Czech Republic and the Slovak Republic to products originating in the Republic of Slovenia and customs duties on imports applicable in the Republic of Slovenia to products originating in the Czech Republic or the Slovak Republic listed in Annex A to this Protocol shall be abolished on April 1, 1998. In the case of the items marked by asterisk zero customs duty shall be applied within the limits of quotas specified in Annex A1. The quotas in Annex A1 shall be abolished on January 1, 2000.

2. Customs duties on imports applicable in the Czech Republic and the Slovak Republic to products originating in the Republic of Slovenia and customs duties on imports applicable in the Republic of Slovenia to products originating in the Czech Republic or the Slovak Republic listed in Annex B to this Protocol shall be reduced to the level set out in this Annex as from April 1, 1998, with the exception of the items marked by asterisk. In those cases customs duties shall be progressively reduced by both Parties within the limits of quotas specified in Annex B1 in accordance with the following timetable:

- on April 1, 1998 to 40 % of the basic duty but maximum to the level set out in Annex B;
- on January 1, 1999 to the level set out in Annex B.

The quotas in Annex B1 shall be abolished on January 1, 2000.

3. Customs duties on imports applicable in the Czech Republic and the Slovak Republic to products originating in the Republic of Slovenia listed in Annex C to this Protocol shall be reduced without quantitative limits or within the limits of quotas specified in this Annex to the level set out in this Annex as from April 1, 1998.

4. Customs duties on imports applicable in the Republic of Slovenia to products originating in the Czech Republic or the Slovak Republic listed in Annex D to this Protocol shall be reduced without quantitative limits or within the limits of quotas specified in this Annex to the level set out in this Annex as from April 1, 1998.

5. Basic duties agreed under this Protocol are the Most Favoured Nation duty rates applied at the time of actual importation. Customs duties include ad valorem and specific customs duties and product specific levies.

Annex A to Protocol 11

(HS CODE '96)

01.01	0712.90.50	1206.00.10	15.21
0102.10	0712.90.90	1207.10	15.22
0103.10	07.13	1207.20	16.03
01.04	07.14	1207.30	16.04
01.06	08.01	1207.40	16.05
02.04*	08.02	1207.50	1702.20
02.05	08.03	1207.60	18.01
02.06	08.04	1207.92	18.02
02.08	08.05	1207.99	18.03
0301.10	0806.20	12.08	18.04
0301.91	0807.20	12.09	18.05
0301.92	0808.20	12.11	1902.40
0301.99	0810.40	1212.10	19.03
03.02	0810.50	1212.20	1905.30
03.03	0810.90	1212.30	1905.40
03.04	08.12	1212.92	1905.90
03.05	08.13	1212.99	2003.20
03.06	08.14	12.13	2005.70
03.07	09.01	12.14	2008.11
05.01	09.02	13.01	2008.19
05.02	09.03	13.02	2008.20
05.03	09.04	14.01	2008.30
05.04	09.05	14.02	2009.11
05.05	09.06	14.03	2009.19
05.06	09.07	14.04	2009.20
05.07	09.08	15.01	2009.30
05.08	0909.10	15.02	2009.40
05.09	0909.20	15.03	2101.11
05.10	0909.50	15.04	2101.12
05.11	09.10	15.05	2101.20
06.01	1001.10	15.06	2103.10
06.02	1005.10	15.07	22.01
06.04	10.06	15.08	23.01
0701.10	10.07	15.09	23.02
0709.10	10.08	15.10	23.03
0709.30	1102.30	15.11	23.04
0709.40	1103.14	1512.21	23.05
0709.52	11.06	1512.29	23.06
07.11	12.01	15.13	23.07
0712.30	12.02	15.15	23.08
0712.90.11	12.03	15.18	23.09
0712.90.19	12.04	15.20	
0712.90.30	1205.00.10		

Annex A1 to Protocol 11**Czech Republic**

HS Code	Quota (t)	
	1998	1999
02.04	10	10

Slovak Republic

HS Code	Quota (t)	
	1998	1999
02.04	20	35

Annex B to Protocol 11

HS Code	Maximum level of applicable customs duties (%)	HS Code	Maximum level of applicable customs duties (%)
0102.90*	15	0210.19*	20
0103.91*	10	0210.20*	20
0103.92*	15	0210.90*	20
0105.11*	9	0301.93	5
0105.12*	9	0402.10*	37
0105.19*	9	0402.21*	37
0105.92*	10	0402.91*	37
0105.93*	10	0402.99*	37
0105.99*	10	0404.10	14
02.01*	25	0404.90	14
02.02*	25	0704.20	10
02.03*	25	0704.90	10
0207.12	28	0705.19	10
0207.14.10	28	0705.21	10
0207.14.20	28	0705.29	10
0207.14.30	28	0706.10	10
0207.14.40	28	0708.20	10
0207.14.50	28	0708.90	10
0207.14.60	28	0709.20	5
0207.14.70	28	0709.70	10
0207.14.91	10	0710.22	7
0207.14.99	28	0710.29	7
0207.27.91	10	0710.30	7
0207.36.81	10	0710.40	7
0207.36.85	10	0710.90	7
0207.36.89	10	0807.11.00	9
02.09	20	0807.19.00	9
0210.11*	20	0809.10	8
0210.12*	20	0809.30	9
		0810.30	9

Strana 2744	Zbierka zákonov č. 272/2002		Čiastka 120
0811.10	9	1602.31*	15
0909.30	4	1602.32*	15
0909.40	4	1602.39*	15
1001.90	15	1602.42*	15
10.02	15	1602.49*	15
10.03	18	1602.50*	18
10.04	15	1702.11.00	20
11.01	15	1702.19.00	20
1102.10	15	1702.60	30
1102.20	15	17.03	14
1102.90	15	17.04	12
1103.12	15	1806.10	12
1103.13	15	1806.20	10
1103.19	15	1902.11	20
1103.21	15	1902.19	20
1103.29	15	1904.20.10	6
1104.11	15	1904.90	7
1104.12	15	1905.10	7
1104.19	15	1905.20	7
1104.21	15	2001.10	15
1104.22	15	2001.20	15
1104.23	15	2002.10	11
1104.29	15	2002.90	11
1104.30	15	2005.10	15
1105.10	15	2005.20	20
1108.14	14	2005.40	15
1108.19	14	2005.51	7
1108.20	14	2005.59	7
11.09	14	2005.60	5
12.10	5	2005.80	15
15.17	20	2005.90.75	17
1602.10	15	2008.40	4
1602.20	15	2008.50	6

Čiastka 120	Zbierka zákonov č. 272/2002		Strana 2745
2008.60	6	2102.30	7
2008.70	6	2104.10	4
2008.80	6	2104.20	4
2008.91	7	2106.10	7
2008.92	6	2202.10	19
2008.99	4	2202.90	10
2009.60	4		
2009.70	12		
2101.30	14		

Annex B1 to Protocol 11

Czech Republic

HS Code	Quota (t)	
	1998	1999
0102.90	1 250	1 500
01.03	650	800
0103.91		
0103.92		
01.05	65	80
0105.11		
0105.12		
0105.19		
0105.92		
0105.93		
0105.99		
02.01	125	150
02.02	together with quota 02.01	
02.03	650	800
02.10	60	70
04.02	50	60
0402.10		
0402.21		
0402.91		
0402.99		
16.02	200	350
1602.31		
1602.32		
1602.39		
1602.42		
1602.49		
1602.50		

Slovak Republic

HS Code	Quota (t)	
	1998	1999
0102.90	1 100	1 200
01.03	500	500
0103.91		
0103.92		
01.05	70	100
0105.11		
0105.12		
0105.19		
0105.92		
0105.93		
0105.99		
02.01	100	100
02.02	together with quota 02.01	
02.03	500	500
02.10	70	85
04.02	55	80
0402.10		
0402.21		
0402.91		
0402.99		
16.02	100	150
1602.31		
1602.32		
1602.39		
1602.42		
1602.49		
1602.50		

Annex C to Protocol 11

HS Code	Customs duties (%)	Czech Republic	Slovak Republic
		Quota (t)	Quota (t)
02.07		50	50
0207.11	28		
0207.13.10	28		
0207.13.20	28		
0207.13.30	28		
0207.13.40	28		
0207.13.50	28		
0207.13.60	28		
0207.13.70	28		
0207.13.91	10		
0207.13.99	28		
04.06	8	150	150
0407.00		unlimited	unlimited
0407.00.11	0		
0407.00.19	0		
0407.00.30	18		
0407.00.90	18		
04.10	10	unlimited	unlimited
0701.90.51	0	unlimited	unlimited
0701.90.90	30	6 000	3 000
0808.10		3 000	1 000
0808.10.51	5		
0808.10.53	5		
0808.10.59	5		
0808.10.92	5		
0808.10.94	5		
0808.10.98	5		
1005.90	5	unlimited	unlimited
1105.20	5	unlimited	unlimited
11.07	5	unlimited	unlimited
1205.00.90	0	unlimited	unlimited
1206.00		unlimited	unlimited
1206.00.91	0		
1206.00.99	0		

Čiastka 120	Zbierka zákonov č. 272/2002		Strana 2749
1212.91.20	0	unlimited	unlimited
1512.11	5	unlimited	unlimited
1514.10	5	unlimited	unlimited
16.01	15	200	200
16.02		200	200
1602.41	15		
1602.90	15		
1702.50	0	unlimited	unlimited
18.06		unlimited	unlimited
1806.31	10		
1806.32	10		
1806.90	10		
1901.10	8	100	100
1901.20	8	unlimited	unlimited
1901.90	8	unlimited	unlimited
19.02		unlimited	unlimited
1902.20	20		
1902.30	20		
19.04		unlimited	unlimited
1904.10	6		
1904.20.91	6		
1904.20.95	0		
1904.20.99	6		
2004.90		unlimited	unlimited
2004.90.10	15		
2004.90.50	15		
2004.90.91	15		
2004.90.98	15		
2005.90		unlimited	only CR
2005.90.10	10		only CR
2005.90.30	0		only CR
2005.90.50	0		only CR
2005.90.60	10		only CR
2005.90.70	10		only CR
2005.90.80	10		only CR
2006.00		unlimited	unlimited
2006.00.10	0		
2006.00.31	15		

Strana 2750	Zbierka zákonov č. 272/2002		Čiastka 120
2006.00.35	15		
2006.00.38	15		
2006.00.91	15		
2006.00.99	15		
20.07		unlimited	unlimited
2007.10	20		
2007.91	0		
2007.99.10	4		
2007.99.20	0		
2007.99.31	10		
2007.99.33	20		
2007.99.51	0		
2007.99.93	20		
2009.50	10	500	only CR
2009.80	0	unlimited	unlimited
2009.90		unlimited	unlimited
2009.90.11	10		
2009.90.19	10		
2009.90.21	0		
2009.90.29	0		
2009.90.31	10		
2009.90.39	10		
2009.90.41	0		
2009.90.49	0		
2009.90.51	0		
2009.90.59	0		
2009.90.71	0		
2009.90.73	0		
2009.90.79	0		
2009.90.92	0		
2009.90.94	0		
2009.90.95	0		
2009.90.96	0		
2009.90.97	0		
2009.90.98	0		
21.03		unlimited	unlimited
2103.20	9		
2103.30.10	5		

Čiastka 120	Zbierka zákonov č. 272/2002			Strana 2751
2103.30.90	5			
2103.90.10	0			
2103.90.30	0			
2103.90.90	5			
21.05	15	500	50	
2106.90	5	unlimited	unlimited	
22.03	12	4 000 hl	2 000 hl	
22.04	25	4 000 hl	2 000 hl	
22.05	10	5 000 hl	only CR	
22.06	13	unlimited	unlimited	
22.08		500 hl	500 hl	
2208.20	10			
2208.40	10			
2208.50	10			
2208.60	20			
2208.70	20			
2208.90	20			
22.09	5	250	250	
2402.90	30	100	100	

Annex D to Protocol 11

HS Code	Customs duties (%)	Czech Republic	Slovak Republic
		Quota (t)	Quota (t)
02.07		50	50
0207.11	28		
0207.13.10	28		
0207.13.20	28		
0207.13.30	28		
0207.13.40	28		
0207.13.50	28		
0207.13.60	28		
0207.13.70	28		
0207.13.91	10		
0207.13.99	28		
04.06	8	only SR	50
0407.00		unlimited	unlimited
0407.00.11	0		
0407.00.19	0		
0407.00.30	18		
0407.00.90	18		
04.10	10	unlimited	unlimited
0701.90.51	0	unlimited	unlimited
0701.90.90	30	only SR	250
0808.10.10	5	3 000	2 000
1005.90	5	unlimited	unlimited
1105.20	5	unlimited	unlimited
11.07	5	unlimited	unlimited
11.08		2 000	1 500
1108.11	0		
1108.12	0		
1108.13	0		
1205.00.90	0	unlimited	unlimited
1206.00		unlimited	unlimited
1206.00.91	0		
1206.00.99	0		
12.12		unlimited	unlimited
1212.91.20	0		

Čiastka 120	Zbierka zákonov č. 272/2002		Strana 2753
1212.99	0		
1512.11	5	unlimited	unlimited
1514.10	5	unlimited	unlimited
1514.90	10	1 000	only CR
16.01	15	200	200
16.02		100	100
1602.41	15		
1602.90	15		
1702.50	0	unlimited	unlimited
08.06		unlimited	unlimited
1806.31	10		
1806.32	10		
1806.90	10		
1901.10	8	100	100
1901.20	8	unlimited	unlimited
1901.90	8	unlimited	unlimited
19.02		unlimited	unlimited
1902.20	20		
1902.30	20		
19.04		unlimited	unlimited
1904.10	6		
1904.20.91	6		
1904.20.95	0		
1904.20.99	6		
2004.90		unlimited	unlimited
2004.90.10	15		
2004.90.50	15		
2004.90.91	15		
2004.90.98	15		
2006.00		unlimited	unlimited
2006.00.10	0		
2006.00.31	15		
2006.00.35	15		
2006.00.38	15		
2006.00.91	15		
2006.00.99	15		
20.07		unlimited	unlimited
2007.10	20		

Strana 2754	Zbierka zákonov č. 272/2002		Čiastka 120
2007.91	0		
2007.99.10	4		
2007.99.20	0		
2007.99.31	10		
2007.99.33	20		
2007.99.51	0		
2007.99.93	20		
2009.50	10	500	only CR
2009.80	0	unlimited	unlimited
2009.90		unlimited	unlimited
2009.90.11	10		
2009.90.19	10		
2009.90.21	0		
2009.90.29	0		
2009.90.31	10		
2009.90.39	10		
2009.90.41	0		
2009.90.49	0		
2009.90.51	0		
2009.90.59	0		
2009.90.71	0		
2009.90.73	0		
2009.90.79	0		
2009.90.92	0		
2009.90.94	0		
2009.90.95	0		
2009.90.96	0		
2009.90.97	0		
2009.90.98	0		
21.03		unlimited	unlimited
2103.20	9		
2103.30.10	5		
2103.30.90	5		
2103.90.10	0		
2103.90.30	0		
2103.90.90	5		
21.05	15	500	50
2106.90	5	unlimited	unlimited

Čiastka 120	Zbierka zákonov č. 272/2002		Strana 2755
22.03	10	4 000 hl	2 000 hl
22.04	25	500 hl	1 500 hl
22.05	10	5 000 hl	only CR
22.08		500 hl	500 hl
2208.20	10		
2208.40	10		
2208.50	10		
2208.60	20		
2208.70	20		
2208.90	20		
22.09	5	250	250
2402.90	30	100	100

PROTOCOL 12
(referred to in Article 12)

**EXCHANGE OF AGRICULTURAL CONCESSIONS BETWEEN THE REPUBLIC OF HUNGARY
ON THE ONE SIDE AND THE REPUBLIC OF SLOVENIA ON THE OTHER SIDE**

1. Customs duties on imports applicable in the Republic of Hungary to products originating in the Republic of Slovenia and customs duties on imports applicable in the Republic of Slovenia to products originating in the Republic of Hungary listed in Annex A to this Protocol shall be abolished on April 1, 1998. In the case of the items marked by asterisk zero customs duty shall be applied within the limits of quotas specified in Annex A1. The quotas in Annex A1 shall be abolished on January 1, 2000.

2. Customs duties on imports applicable in the Republic of Hungary to products originating in the Republic of Slovenia and customs duties on imports applicable in the Republic of Slovenia to products originating in the Republic of Hungary listed in Annex B to this Protocol shall be reduced to the level set out in this Annex as from April 1, 1998, with the exception of the items marked by asterisk. In those cases customs duties shall be progressively reduced by both Parties within the limits of quotas specified in Annex B1 in accordance with the following timetable:

- on April 1, 1998 to 40 % of the basic duty but maximum to the level set out in Annex B;
- on January 1, 1999 to the level set out in Annex B.

The quotas in Annex B1 shall be abolished on January 1, 2000.

3. Customs duties on imports applicable in the Republic of Hungary to products originating in the Republic of Slovenia listed in Annex C to this Protocol shall be reduced by 50 % without quantitative limits or within the limits of quotas specified in this Annex as from April 1, 1998.

4. Customs duties on imports applicable in the Republic of Slovenia to products originating in the Republic of Hungary listed in Annex D to this Protocol shall be reduced by 50 % without quantitative limits or within the limits of quotas specified in this Annex as from April 1, 1998.

5. Basic duties agreed under this Protocol are the Most Favoured Nation duty rates applied at the time of actual importation. Customs duties include ad valorem and specific customs duties and product specific levies.

Annex A to Protocol 12

(HS CODE '96)

01.01	0712.90.50	1206.00.10	15.21
0102.10	0712.90.90	1207.10	15.22
0103.10	07.13	1207.20	16.03
01.04	07.14	1207.30	16.04
01.06	08.01	1207.40	16.05
02.04*	08.02	1207.50	1702.20
02.05	08.03	1207.60	18.01
02.06	08.04	1207.92	18.02
02.08	08.05	1207.99	18.03
0301.10	0806.20	12.08	18.04
0301.91	0807.20	12.09	18.05
0301.92	0808.20	12.11	1902.40
0301.99	0810.40	1212.10	19.03
03.02	0810.50	1212.20	1905.30
03.03	0810.90	1212.30	1905.40
03.04	08.12	1212.92	1905.90
03.05	08.13	1212.99	2003.20
03.06	08.14	12.13	2005.70
03.07	09.01	12.14	2008.11
05.01	09.02	13.01	2008.19
05.02	09.03	13.02	2008.20
05.03	09.04	14.01	2008.30
05.04	09.05	14.02	2009.11
05.05	09.06	14.03	2009.19
05.06	09.07	14.04	2009.20
05.07	09.08	15.01	2009.30
05.08	0909.10	15.02	2009.40
05.09	0909.20	15.03	2101.11
05.10	0909.50	15.04	2101.12
05.11	09.10	15.05	2101.20
06.01	1001.10	15.06	2103.10
06.02	1005.10	15.07	22.01
06.04	10.06	15.08	23.01
0701.10	10.07	15.09	23.02
0709.10	10.08	15.10	23.03
0709.30	1102.30	15.11	23.04
0709.40	1103.14	1512.21	23.05
0709.52	11.06	1512.29	23.06
07.11	12.01	15.13	23.07
0712.30	12.02	15.15	23.08
0712.90.11	12.03	15.18	23.09
0712.90.19	12.04	15.20	
0712.90.30	1205.00.10		

Annex A1 to Protocol 12

HS Code	Quota (t)	
	1998	1999
02.04	10	10

Annex B to Protocol 12

HS Code	Maximum level of applicable customs duties (%)	HS Code	Maximum level of applicable customs duties (%)
0102.90*	15	0210.19*	20
0103.91*	10	0210.20*	20
0103.92*	15	0210.90*	20
0105.11*	9	0301.93	5
0105.12*	9	0402.10*	37
0105.19*	9	9,0402.21*	37
0105.92*	10	0402.91*	37
0105.93*	10	0402.99*	37
0105.99*	10	0404.10	14
02.01*	25	0404.90	14
02.02*	25	0704.20	10
02.03*	25	0704.90	10
0207.12	28	0705.19	10
0207.14.10	28	0705.21	10
0207.14.20	28	0705.29	10
0207.14.30	28	0706.10	10
0207.14.40	28	0708.20	10
0207.14.50	28	0708.90	10
0207.14.60	28	0709.20	5
0207.14.70	28	0709.70	10
0207.14.91	10	0710.22	7
0207.14.99	28	0710.29	7
0207.27.91	10	0710.30	7
0207.36.81	10	0710.40	7
0207.36.85	10	0710.90	7
0207.36.89	10	0807.11.00	9
02.09	20	0807.19.00	9
0210.11*	20	0809.10	8
0210.12*	20	0809.30	9
		0810.30	9

Strana 2760	Zbierka zákonov č. 272/2002		Čiastka 120
0811.10	9	1602.31*	15
0909.30	4	1602.32*	15
0909.40	4	1602.39*	15
1001.90	15	1602.42*	15
10.02	15	1602.49*	15
10.03	18	1602.50*	18
10.04	15	1702.11.00	20
11.01	15	1702.19.00	20
1102.10	15	1702.60	30
1102.20	15	17.03	14
1102.90	15	17.04	12
1103.12	15	1806.10	12
1103.13	15	1806.20	10
1103.19	15	1902.11	20
1103.21	15	1902.19	20
1103.29	15	1904.20.10	6
1104.11	15	1904.90	7
1104.12	15	1905.10	7
1104.19	15	1905.20	7
1104.21	15	2001.10	15
1104.22	15	2001.20	15
1104.23	15	2002.10	11
1104.29	15	2002.90	11
1104.30	15	2005.10	15
1105.10	15	2005.20	20
1108.14	14	2005.40	15
1108.19	14	2005.51	7
1108.20	14	2005.59	7
11.09	14	2005.60	5
12.10	5	2005.80	15
15.17	20	2005.90.75	17
1602.10	15	2008.40	4
1602.20	15	2008.50	6

Čiastka 120	Zbierka zákonov č. 272/2002		Strana 2761
2008.60	6	2102.30	7
2008.70	6	2104.10	4
2008.80	6	2104.20	4
2008.91	7	2106.10	7
2008.92	6	2202.10	19
2008.99	4	2202.90	10
2009.60	4		
2009.70	12		
2101.30	14		

Annex B1 to Protocol 12

HS Code	Quota (t)			
	1998		1999	+
	HU*	SLO*	HU*	SLO*
0102.90	1 000	1 550	1 000	2 500
01.03	200	450	200	700
0103.91				
0103.92				
01.05	50	50	50	50
0105.11				
0105.12				
0105.19				
0105.92				
0105.93				
0105.99				
02.01	100	150	100	250
02.02				
02.03	2 900	3 500	2 900	7 500
02.10	300	20	500	20
04.02	40	40	40	40
0402.10				
0402.21				
0402.91				
0402.99				
16.02	250	100	600	100
1602.31				
1602.32				
1602.39				
1602.42				
1602.49				
1602.50				

* HU – Quotas valid for products originating in the Republic of Slovenia being imported to Republic of Hungary.

* SLO – Quotas valid for products originating in the Republic of Hungary being imported to Republic of Slovenia.

Annex C to Protocol 12

HS Code	Quota (t)
02.07	100
0207.11	
0207.13	
0207.24	
0207.25	
0207.26	
0207.27	
ex. 0207.27.91*)	
0207.32	
0207.33	
0207.34	
0207.35	
0207.36.11 – 79, 90	
04.06	480
ex 0406.10 only cheese of cow's milk	
ex 0406.20 only cheese of cow's milk	
ex 0406.30 only cheese of cow's milk	
ex 0406.90 only cheese of cow's milk	
0701.90	5 000
0808.10	2 000
16.01	400
1602.41, 90	200
2009.50, 80 – 90	700
2105	500
22.03	3 500 hl
22.04	7 500 hl
22.08	500 hl

*) Excluded; see Annex B.

Annex D to Protocol 12

HS Code	Quota (t)
02.07	20
0207.11	
0207.13	
0207.24	
0207.25	
0207.26	
0207.27	
ex. 0207.27.91*)	
0207.32	
0207.33	
0207.35	
0207.36.11 – 79, 90	
04.06	400
0406.40	
0406.90.31	
0406.90.50	
07.02	500
0709.60	30
0807.11,19	500
1005.90	50 000
1107	7 500
1212.91	25 000
1512.11	10 000
2105	500
2106.90.98 – 99	50
2203	4 000 hl
2204.21	5 000 hl
2204.21.38 – 83	
2204.21.93 – 97	
2204.29.18 – 83	
2204.29.93 – 97	

*) Excluded; see Annex B.

PROTOCOL 13
(referred to in Article 12)

**EXCHANGE OF AGRICULTURAL CONCESSIONS BETWEEN THE REPUBLIC OF POLAND
ON THE ONE SIDE AND THE REPUBLIC OF SLOVENIA ON THE OTHER SIDE**

1. Customs duties on imports applicable in the Republic of Poland to products originating in the Republic of Slovenia and customs duties on imports applicable in the Republic of Slovenia to products originating in the Republic of Poland listed in Annex A to this Protocol shall be abolished on April 1, 1998. In the case of the items marked by asterisk zero customs duty shall be applied within the limits of quotas specified in Annex A1. The quotas in Annex A1 shall be abolished on January 1, 2000.

2. Customs duties on imports applicable in the Republic of Poland to products originating in the Republic of Slovenia and customs duties on imports applicable in the Republic of Slovenia to products originating in the Republic of Poland listed in Annex B to this Protocol shall be reduced to the level set out in this Annex as from April 1, 1998, with the exception of the items marked by asterisk. In those cases customs duties shall be progressively reduced by both Parties within the limits of quotas specified in Annex B1 in accordance with the following timetable:

- on April 1, 1998 to 40 % of the basic duty but maximum to the level set out in Annex B;
- on January 1, 1999 to the level set out in Annex B.

The quotas in Annex B1 shall be abolished on January 1, 2000.

In the case of the items marked by double asterisk the Republic of Poland shall not apply preferential duties as set out in this Annex as long as it applies exceptional measures based on Article 14 of the Central European Free Trade Agreement to the imports of these products from the Czech Republic, the Republic of Hungary, Romania and the Slovak Republic.

3. Customs duties on imports applicable in the Republic of Poland to products originating in the Republic of Slovenia listed in Annex C to this Protocol shall be reduced by 50 % without quantitative limits or within the limits of quotas specified in this Annex as from April 1, 1998.

4. Customs duties on imports applicable in the Republic of Slovenia to products originating in the Republic of Poland listed in Annex D to this Protocol shall be reduced by 50 % without quantitative limits or within the limits of quotas specified in this Annex as from April 1, 1998.

5. Basic duties agreed under this Protocol are the Most Favoured Nation duty rates applied at the time of actual importation. Customs duties include ad valorem and specific customs duties and product specific levies.

6. The Republic of Poland and the Republic of Slovenia shall review in the second half of 1998 the development of their trade in products covered by this Protocol. In the light of this review the Republic of Poland and the Republic of Slovenia shall consider improvement of the provisions of this Protocol.

Annex A to Protocol 13

(HS CODE '96)

01.01	0712.90.50	1206.00.10	15.21
0102.10	0712.90.90	1207.10	15.22
0103.10	07.13	1207.20	16.03
01.04	07.14	1207.30	16.04
01.06	08.01	1207.40	16.05
02.04*	08.02	1207.50	1702.20
02.05	08.03	1207.60	18.01
02.06	08.04	1207.92	18.02
02.08	08.05	1207.99	18.03
0301.10	0806.20	12.08	18.04
0301.91	0807.20	12.09	18.05
0301.92	0808.20	12.11	1902.40
0301.99	0810.40	1212.10	19.03
03.02	0810.50	1212.20	1905.30
03.03	0810.90	1212.30	1905.40
03.04	08.12	1212.92	1905.90
03.05	08.13	1212.99	2003.20
03.06	08.14	12.13	2005.70
03.07	09.01	12.14	2008.11
05.01	09.02	13.01	2008.19
05.02	09.03	13.02	2008.20
05.03	09.04	14.01	2008.30
05.04	09.05	14.02	2009.11
05.05	09.06	14.03	2009.19
05.06	09.07	14.04	2009.20
05.07	09.08	15.01	2009.30
05.08	0909.10	15.02	2009.40
05.09	0909.20	15.03	2101.11
05.10	0909.50	15.04	2101.12
05.11	09.10	15.05	2101.20
06.01	1001.10	15.06	2103.10
06.02	1005.10	15.07	22.01
06.04	10.06	15.08	23.01
0701.10	10.07	15.09	23.02
0709.10	10.08	15.10	23.03
0709.30	1102.30	15.11	23.04
0709.40	1103.14	1512.21	23.05
0709.52	11.06	1512.29	23.06
07.11	12.01	15.13	23.07
0712.30	12.02	15.15	23.08
0712.90.11	12.03	15.18	23.09
0712.90.19	12.04	15.20	
0712.90.30	1205.00.10		

Annex A1 to Protocol 13

HS Code	Quota (t)	
	1998	1999
02.04	12	20

Annex B to Protocol 13

HS Code	Maximum level of applicable customs duties (%)	HS Code	Maximum level of applicable customs duties (%)
0102.90*	15	0210.19*	20
0103.91*	10	0210.20*	20
0103.92*	15	0210.90*	20
0105.11*	9	0301.93	5
0105.12*	9	0402.10*	37
0105.19*	9	0402.21*	37
0105.92*	10	0402.91*	37
0105.93*	10	0402.99*	37
0105.99*	10	0404.10	14
02.01*	25	0404.90	14
02.02*	25	0704.20	10
02.03*	25	0704.90	10
0207.12	28	0705.19	10
0207.14.10	28	0705.21	10
0207.14.20	28	0705.29	10
0207.14.30	28	0706.10	10
0207.14.40	28	0708.20	10
0207.14.50	28	0708.90	10
0207.14.60	28	0709.20	5
0207.14.70	28	0709.70	10
0207.14.91	10	0710.22	7
0207.14.99	28	0710.29	7
0207.27.91	10	0710.30	7
0207.36.81	10	0710.40	7
0207.36.85	10	0710.90	7
0207.36.89	10	0807.11.00	9
02.09	20	0807.19.00	9
0210.11*	20	0809.10	8
0210.12*	20	0809.30	9
		0810.30	9

Čiastka 120	Zbierka zákonov č. 272/2002		Strana 2769
0811.10	9	1602.31*	15
0909.30	4	1602.32*	15
0909.40	4	1602.39*	15
1001.90	15	1602.42*	15
10.02	15	1602.49*	15
10.03	18	1602.50*	18
10.04	15	1702.11.00	20
11.01	15	1702.19.00	20
1102.10	15	1702.60	30
1102.20	15	17.03	14
1102.90	15	17.04	12
1103.12	15	1806.10	12
1103.13	15	1806.20	10
1103.19	15	1902.11	20
1103.21	15	1902.19	20
1103.29	15	1904.20.10	6
1104.11	15	1904.90	7
1104.12	15	1905.10	7
1104.19	15	1905.20	7
1104.21	15	2001.10	15
1104.22	15	2001.20	15
1104.23	15	2002.10	11
1104.29	15	2002.90	11
1104.30	15	2005.10	15
1105.10**	15	2005.20	20
1108.14**	14	2005.40	15
1108.19**	14	2005.51	7
1108.20**	14	2005.59	7
11.09	14	2005.60	5
12.10	5	2005.80	15
15.17	20	2005.90.75	17
1602.10	15	2008.40	4
1602.20	15	2008.50	6

Strana 2770	Zbierka zákonov č. 272 /2002		Čiastka 120
2008.60	6	2102.30	7
2008.70	6	2104.10	4
2008.80	6	2104.20	4
2008.91	7	2106.10	7
2008.92	6	2202.10	19
2008.99	4	2202.90	10
2009.60	4		
2009.70	12		
2101.30	14		

Annex B1 to Protocol 13

HS Code	Quota (t)	
	1998	1999
0102.90	1 000	1 000
01.03	800	800
0103.91		
0103.92		
01.05	50	50
0105.11		
0105.12		
0105.19		
0105.92		
0105.93		
0105.99		
02.01	70	100
02.02	together with quota 02.01	
02.03	150	500
02.10	70	100
04.02	40	40
0402.10		
0402.21		
0402.91		
0402.99		
16.02	75	100
1602.31		
1602.32		
1602.39		
1602.42		
1602.49		
1602.50		

Annex C to Protocol 13

HS Code	Quota (t)
02.07	500
0207.11	
0207.13	
0207.24	
0207.27	
ex. 0207.27.91*	
0207.32	
0402.29	60
0406.90	200
0406.90.13	
0406.90.23	
0406.90.78	
0407.00	60
0808.10	400
1601.00	80
1602.41.90	1 000
1806.90.60	200
2005.90.10	60
20.09	200
2009.80	
2009.90	
21.03	300
2103.20	
2103.30	
2103.90	
2106.90	200
2106.90.10	
2106.90.20	
2106.90.51	
2106.90.59 – 98	
22.03	5 000 hl
22.04	17 000 hl
2204.10.111	
2204.10.191	
2204.10.910 – 990	

Čiastka 120	Zbierka zákonov č. 272/2002	Strana 2773
2204.21.101		
2204.21.110 – 950		
2204.29.101		
2204.29.12 – 43		
2204.29.44		
2204.29.46 – 75		
2204.29.81 – 84		
2204.29.89 – 94		
22.05	5 000 hl	
2205.10.10		
2205.90.10		

*) Excluded; see Annex B.

Annex D to Protocol 13

HS Code	Quota (t)
02.07	500
0207.32	
0207.33	
0207.34	
0207.35.11 - 79	
0207.35.91 - 99	
0207.36.11 - 79	
0207.36.90	
02.09	100
04.06	200
0406.40	
0406.90.9	
0703.10	500
0710.21.000	200
0809.20	100
08.11	100
0811.20.11	
0811.20.19	
0811.20.31	
0811.20.39 - 59	
0811.20.90	100
10.04	400
1514.10	4 000
16.01	80
18.06	200
1806.31	
1806.32	
1806.90	
2001.90.50	100
22.03	5 000 hl
22.07	5 000 hl
22.08	2 000 hl

PROTOCOL 21
(referred to in Article 12)

**EXCHANGE OF AGRICULTURAL CONCESSIONS BETWEEN ROMANIA
ON THE ONE SIDE AND THE REPUBLIC OF SLOVENIA ON THE OTHER SIDE**

1. Customs duties on imports applicable in Romania to products originating in the Republic of Slovenia and customs duties on imports applicable in the Republic of Slovenia to products originating in Romania listed in Annex A to this Protocol shall be abolished on April 1, 1998, with the exception of the items marked by asterisk.

In the case of the items marked by single asterisk zero customs duty shall be applied within the limits of quotas specified in Annex A1. The quotas in Annex A1 shall be abolished on January 1, 2000.

In the case of the items marked by double asterisk customs duties shall be progressively reduced by both Parties in accordance with the following timetable:

- on April 1, 1998 to 30 % of the basic duty,
- on January 1, 1999 the remaining duties shall be eliminated.

2. Customs duties on imports applicable in Romania to products originating in the Republic of Slovenia and customs duties on imports applicable in the Republic of Slovenia to products originating in Romania listed in Annex B to this Protocol shall be reduced to the level set out in this Annex as from April 1, 1998, with the exception of the items marked by asterisk.

In the case of the items marked by single asterisk customs duties shall be progressively reduced by both Parties within the limits of quotas specified in Annex B1 in accordance with the following timetable:

- on April 1, 1998 to 40 % of the basic duty but maximum to the level set out in Annex B,
- on January 1, 1999 to the level set out in Annex B.

The quotas in Annex B1 shall be abolished on January 1, 2000.

In the case of the items marked by double asterisk the customs duties shall be progressively reduced by both Parties to the level set out in this Annex in accordance with the following timetable:

- on April 1, 1998 to 30 % of the basic duty but maximum to the level set out in Annex B,
- on January 1, 1999 to the level set out in Annex B.

3. Customs duties on imports applicable in Romania to products originating in the Republic of Slovenia listed in Annex C to this Protocol shall be reduced without quantitative limits or within the limits of quotas specified in this Annex to the level set out in this Annex as from April 1, 1998.

4. Customs duties on imports applicable in the Republic of Slovenia to products originating in Romania listed in Annex D to this Protocol shall be reduced without quantitative limits or within the limits of quotas specified in this Annex to the level set out in this Annex as from April 1, 1998.

5. Basic duties agreed under this Protocol are the Most Favoured Nation duty rates applied at the time of actual importation. Customs duties include ad valorem and specific customs duties and product specific levies.

Annex A to Protocol 21

(HS CODE '96)

01.01	0712.90.50	1206.00.10	15.21
0102.10	0712.90.90	1207.10	15.22
0103.10	07.13	1207.20	16.03
01.04	07.14	1207.30	16.04
01.06	08.01	1207.40	16.05
02.04*	08.02	1207.50	1702.20
02.05	08.03	1207.60	18.01
02.06	08.04	1207.92	18.02
02.08	08.05	1207.99	18.03
0301.10	0806.20	12.08	18.04
0301.91	0807.20	12.09	18.05
0301.92	0808.20	12.11	1902.40
0301.99	0810.40	1212.10	19.03
03.02	0810.50	1212.20	1905.30
03.03	0810.90	1212.30	1905.40
03.04	08.12	1212.92	1905.90
03.05	08.13	1212.99	2003.20
03.06	08.14	12.13	2005.70
03.07	09.01	12.14	2008.11
05.01	09.02	13.01	2008.19
05.02	09.03	13.02	2008.20
05.03	09.04	14.01	2008.30
05.04	09.05	14.02	2009.11**
05.05	09.06	14.03	2009.19**
05.06	09.07	14.04	2009.20**
05.07	09.08	15.01	2009.30**
05.08	0909.10	15.02	2009.40**
05.09	0909.20	15.03	2101.11
05.10	0909.50	15.04	2101.12
05.11	09.10	15.05	2101.20
06.01	1001.10	15.06	2103.10
06.02	1005.10	15.07	22.01
06.04	10.06	15.08	23.01
0701.10	10.07	15.09	23.02
0709.10	10.08	15.10	23.03
0709.30	1102.30	15.11	23.04
0709.40	1103.14	1512.21	23.05
0709.52	11.06	1512.29	23.06
07.11	12.01	15.13	23.07
0712.30	12.02	15.15	23.08
0712.90.11	12.03	15.18	23.09
0712.90.19	12.04	15.20	
0712.90.30	1205.00.10		

Annex A1 to Protocol 21

HS Code	Quota (t)	
	1998	1999
02.04	20	25

Annex B to Protocol 21

HS Code	Maximum level of applicable customs duties (%)	HS Code	Maximum level of applicable customs duties (%)
0102.90*	15	0210.19*	20
0103.91*	10	0210.20*	20
0103.92*	15	0210.90*	20
0105.11*	9	0301.93	5
0105.12*	9	0402.10*	37
0105.19*	9	0402.21*	37
0105.92*	10	0402.91*	37
0105.93*	10	0402.99*	37
0105.99*	10	0404.10	14
02.01*	25	0404.90	14
02.02*	25	0704.20	10
02.03*	25	0704.90	10
0207.12	28	0705.19	10
0207.14.10**	28	0705.21	10
0207.14.20**	28	0705.29	10
0207.14.30	28	0706.10	10
0207.14.40	28	0708.20	10
0207.14.50	28	0708.90	10
0207.14.60**	28	0709.20	5
0207.14.70	28	0709.70	10
0207.14.91	10	0710.22	7
0207.14.99	28	0710.29	7
0207.27.91	10	0710.30	7
0207.36.81	10	0710.40	7
0207.36.85	10	0710.90	7
0207.36.89	10	0807.11.00	9
02.09	20	0807.19.00	9
0210.11*	20	0809.10	8
0210.12*	20	0809.30	9
		0810.30	9

Čiastka 120	Zbierka zákonov č. 272/2002		Strana 2779
0811.10	9	1602.31*	15
0909.30	4	1602.32*	15
0909.40	4	1602.39*	15
1001.90	15	1602.42*	15
10.02	15	1602.49*	15
10.03	18	1602.50*	18
10.04	15	1702.11.00	20
11.01	15	1702.19.00	20
1102.10	15	1702.60	30
1102.20	15	17.03	14
1102.90	15	17.04	12
1103.12	15	1806.10	12
1103.13	15	1806.20	10
1103.19	15	1902.11	20
1103.21	15	1902.19	20
1103.29	15	1904.20.10	6
1104.11	15	1904.90	7
1104.12	15	1905.10	7
1104.19	15	1905.20	7
1104.21	15	2001.10	15
1104.22	15	2001.20	15
1104.23	15	2002.10	11
1104.29	15	2002.90**	11
1104.30	15	2005.10	15
1105.10	15	2005.20	20
1108.14	14	2005.40	15
1108.19	14	2005.51	7
1108.20	14	2005.59	7
11.09	14	2005.60	5
12.10	5	2005.80	15
15.17	20	2005.90.75	17
1602.10	15	2008.40	4
1602.20	15	2008.50	6

Strana 2780	Zbierka zákonov č. 272 /2002		Čiastka 120
2008.60	6	2102.30	7
2008.70	6	2104.10	4
2008.80	6	2104.20	4
2008.91	7	2106.10	7
2008.92	6	2202.10	19
2008.99	4	2202.90	10
2009.60	4		
2009.70	12		
2101.30	14		

Annex B1 to Protocol 21

HS Code	Quota (t)	
	1998	1999
0102.90	20	20
01.03	110	125
0130.91		
0103.92		
01.05	50	75
0105.11		
0105.12		
0105.19		
0105.92		
0105.93		
0105.99		
02.01	20	50
02.02	together with quota 02.01	
02.03	40	55
02.10	40	80
04.02	30	45
0402.10		
0402.21		
0402.91		
0402.99		
16.02	100	150
1602.31		
1602.32		
1602.39		
1602.42		
1602.49		
1602.50		

Annex C to Protocol 21

HS Code	Customs Duties (%)	Quota (t)
0207 except for: 0207.12 0207.14 0207.27.91 0207.36.81 0207.36.85 0207.36.89	70	150
0401.20	30	100
1601	28	100
1602.90	28	100
20.04.90	25	30

Annex D to Protocol 21

HS Code	Customs Duties (%)	Quota (t)
0603.10	15	unlimited
0705.11.80	10	50
0806.10	0	unlimited
0810.20	15	unlimited
1005.90.00	0	15 000
1512.11.91	0	150
1601	28	100
1602.90	28	100